

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 59



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. március 4.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 212/2011/EU rendelete (2011. március 3.) a *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M készítménynek tojóttyúk takarmány-adalékanyagként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Lallemand SAS) ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság 213/2011/EU rendelete (2011. március 3.) a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. és V. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾ 4
- ★ A Bizottság 214/2011/EU rendelete (2011. március 3.) a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. és V. mellékletének módosításáról 8
- ★ A Bizottság 215/2011/EU rendelete (2011. március 1.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Pecorino Sardo (OEM)] 15
- ★ A Bizottság 216/2011/EU rendelete (2011. március 1.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Chianti Classico (OEM)] 17
- ★ A Bizottság 217/2011/EU rendelete (2011. március 1.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Robiola di Roccaverano (OEM)] 19

Ár: 4 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

HU

A Bizottság 218/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. március 3.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	21
A Bizottság 219/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. március 3.) a cukorágazat egyes termékeire a 2010/11-es gazdasági évben alkalmazandó, a 867/2010/EU rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	23
A Bizottság 220/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. március 3.) a sovány tejpor minimális eladási árának a 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott tizenhetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról	25

IRÁNYELVEK

★ A Bizottság 2011/22/EU irányelve (2011. március 3.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a bisz-piribak hatóanyag felvétele céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	26
★ A Bizottság 2011/23/EU irányelve (2011. március 3.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a trif-lumuron hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	29
★ A Bizottság 2011/25/EU irányelve (2011. március 3.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a bupi-rimát hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról és a 2008/934/EK határozat módosításáról ⁽¹⁾	32
★ A Bizottság 2011/26/EU irányelve (2011. március 3.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a dietofenkarb hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról és a 2008/934/EK határozat módosításáról ⁽¹⁾	37

HATÁROZATOK

2011/138/EU:

★ A Tanács határozata (2011. február 28.) a Tanács Főtitkárságához kirendelt nemzeti szakértőkre és nemzeti katonai állományra vonatkozó szabályokról szóló 2003/479/EK határozatban és a 2007/829/EK határozatban megállapított juttatások kiigazításáról szóló 2010/248/EU határozat módosításáról	41
--	----

2011/139/EU:

★ A Tanács határozata (2011. február 28.) a Tanács Főtitkárságához kirendelt nemzeti szakértőkre és nemzeti katonai állományra vonatkozó szabályokról szóló 2007/829/EK határozatban megállapított juttatások kiigazításáról	43
--	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 212/2011/EU RENDELETE

(2011. március 3.)

a *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M készítménynek tojóttyúk takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Lallemand SAS)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadásának feltételeiről és eljárásairól.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban kérelmet nyújtottak be a *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M készítmény engedélyezésére. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába sorolandó *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M készítménynek tojóttyúk takarmány-adalékanyagaként történő új felhasználásának engedélyezésére vonatkozik.
- (4) A *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M készítmény használatát az 1200/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ brojlercsirkékre, a 2036/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ pedig hízósertésekre vonatkozóan határozatlan időre, míg a

911/2009/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ lazacfélékre és garnélarákokra, az 1120/2010/EU bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ pedig elválasztott malacokra vonatkozóan tíz évre már engedélyezte.

- (5) A *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M tojóttyúk esetében történő engedélyezése iránti kérelem alátámasztására új adatokat nyújtottak be. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2010. október 5-i véleményében ⁽⁶⁾ arra a következtetésre jutott, hogy a javasolt felhasználási feltételek mellett a *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M készítmény nincs káros hatással sem az állati és emberi egészségre, sem a környezetre, ugyanakkor használatával jelentősen javul a célfajok tojáshozama. A Hatóság szerint nem szükséges elrendelni a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomon követési előírásokat. Emellett az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban lévő adalékanyagok vizsgálatán során alkalmazott módszerről szóló jelentést is ellenőrizte.
- (6) A *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „bélflóra-stabilizáló” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.⁽²⁾ HL L 195., 2005.7.27., 6. o.⁽³⁾ HL L 328., 2005.12.15., 13. o.⁽⁴⁾ HL L 257., 2009.9.30., 10. o.⁽⁵⁾ HL L 317., 2010.12.3., 12. o.⁽⁶⁾ EFSA Journal 2010; 8(10): 1865. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Minimális tartalom	Maximális tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
						CFU/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			
Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: bélflóra-stabilizálók									
4d1712	Lallemand SAS	<i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M	Az adalékanyag összetétele <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M készítmény: legalább 1×10^{10} CFU/g adalékanyag-tartalommal A hatóanyag jellemzése A <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M életképes sejtjei Analitikai módszerek ⁽¹⁾ Számlálás: MSR (EN 15786:2009) agart alkalmazó lemezes számlálós módszer Azonosítás: pulzáló erőterű gél-elektroforézis (PFGE)	Tojótyúk	—	1×10^9	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatósági időtartamot és a pelletálási stabilitást. 2. Biztonsági okokból: használatkor védőmaszk, védőszemüveg és kesztyű viselése kötelező.	2021. március 24.

⁽¹⁾ Az analitikai módszerek részletes leírása a közösségi referencialaboratórium alábbi honlapján található: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

A BIZOTTSÁG 213/2011/EU RENDELETE**(2011. március 3.)****a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. és V. mellékletének módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke második bekezdésére és 26. cikke második bekezdésére,

mivel:

(1) Ausztria az egészségügyi ellátáshoz kapcsolódó tíz képzési program felvételét kérte a 2005/36/EK irányelv II. mellékletébe. E képzési programokat a Verordnung auf Bestimmungen der Gesundheits- und Krankenpflege-Spezialaufgaben-Verordnung (GuK-SV BGBI II No 452/2005) és a Gesundheits- und Krankenpflege-Lehr- und Führungsaufgaben-Verordnung (GuK-LFV BGBI II No 453/2005) szabályozza.

(2) Mivel ezek az osztrák képzési programok a 2005/36/EK irányelv 11. cikkének c) pontjának i. alpontjában előírt képzési szinttel azonos szintűek, hasonló szakmai színvonalat biztosítanak, és a tanulót hasonló szintű felelősségi és tevékenységi körökre készítik fel, a 11. cikk c) pontjának ii. alpontja alapján indokolt felvenni azokat a 2005/36/EK irányelv II. mellékletébe.

(3) Portugália indoklással ellátott kérelmet nyújtott be, hogy az orvosi onkológia szakorvosi képzés kerüljön be a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja alá.

(4) Az orvosi onkológia célja a rák egész szervezetre kiterjedő kezelése. A rákbetegek kezelése terén a tudományos fejlődésnek köszönhetően jelentős változás következett be az elmúlt évtizedben. Az orvosi onkológia szakorvosi képzés nem szerepel a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja alatt. Az orvosi onkológia időközben azonban külön szakorvosi képzéssé fejlődött a tagállamok több mint kétötödében, ami indokoltá teszi a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja alá történő felvételét.

(5) Annak érdekében, hogy biztosítható legyen a szakorvosi képzés kielégítően magas színvonala, az automatikusan elismerendő orvosi onkológia orvosi specializáció megszerzéséhez szükséges minimális képzési időtartam öt év kell, hogy legyen.

(6) Franciaország indoklással ellátott kérelmet nyújtott be, hogy az orvosi genetika szakorvosi képzés bekerüljön a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja alá.

(7) Az orvosi genetika olyan szakterület, amely a genetika terén szerzett egyre nagyobb tudásnak köszönhetően jött létre, és számos speciális területre is jelentős hatást fejt ki, mint például az onkológiára, a magzati gyógyászatra, a gyermekgyógyászatra és a krónikus megbetegedésekre. Az orvosi genetika egyre nagyobb szerepet játszik számos kór kiszűrésében és megelőzésében. Az orvosi genetika szakorvosi képzés nem szerepel a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja alatt. Időközben azonban külön szakorvosi képzéssé fejlődött a tagállamok több mint kétötödében, ami indokolja a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja alá történő felvételét.

(8) Annak érdekében, hogy biztosítható legyen a szakorvosi képzés kielégítően magas színvonala, az automatikusan elismerendő orvosi genetika specializáció megszerzéséhez szükséges minimális képzési időtartam négy év kell, hogy legyen.

(9) A 2005/36/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban állnak a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2005/36/EK irányelv II. és V. melléklete ezen rendelet mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 255., 2005.9.30., 22. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 2005/36/EK irányelv II. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet 1. pontjában az „Ausztriában” címszó a következőkkel egészül ki:

- „— gyermek- és ifjúsági szakápoló (Sonderausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege),
- pszichiátriai szakápoló (Sonderausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege),
- intenzív szakápoló (Sonderausbildung in der Intensivpflege),
- intenzív gyermekszakápoló (Sonderausbildung in der Kinderintensivpflege),
- aneszteziológiai szakápoló (Sonderausbildung in der Anästhesiepflege),
- vesepótló kezelésekkel foglalkozó szakápoló (Sonderausbildung in der Pflege bei Nierenersatztherapie),
- műtős szakápoló (Sonderausbildung in der Pflege im Operationsbereich),
- kórház-higiéniai szakértő (Sonderausbildung in der Krankenhaushygiene),
- az egészségügyi ellátáshoz és betegápoláshoz kapcsolódó oktatási feladatok szakértője (Sonderausbildung für Lehraufgaben in der Gesundheits- und Krankenpflege),
- az egészségügyi ellátás és betegápolás igazgatási feladatainak szakértője (Sonderausbildung für Führungsaufgaben in der Gesundheits- und Krankenpflege),

az oktatás és képzés teljes időtartama legalább tizenhárom és fél év és tizennégy év között van, beleértve egy legalább tízéves általános oktatást, egy további hároméves alapképzést az egészségügyi ellátási és ápolási felsőfokú közszolgáltatásban, illetve egy hat-tizenkét hónapos szakirányú képzést egy szakterületet, tanári vagy igazgatási tevékenységet illetően.”

2. Az V. melléklet 5.1 3. pontja a következő táblázattal egészül ki:

„Ország	Orvosi onkológia Minimális képzési idő: 5 év	Orvosi genetika Minimális képzési idő: 4 év
	Cím	Cím
Belgique/België/Belgien	Oncologie médicale/ Medische oncologie	
България	Медицинска онкология	Медицинска генетика
Česká republika	Klinická onkologie	Lékařská genetika
Danmark		Klinisk genetik
Deutschland		Humangenetik
Eesti		Meditsiinigeneetika
Ελλάς	Παθολογική Ογκολογία	
España		
France	Oncologie	Génétique médicale
Ireland	Medical oncology	Clinical genetics
Italia	Oncologia medica	Genetica medica
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
Latvija	Onkoloģija – ķīmijterapija	Medicīnas ģenētika

Ország	Orvosi onkológia Minimális képzési idő: 5 év	Orvosi genetika Minimális képzési idő: 4 év
	Cím	Cím
Lietuva	Chemoterapinė onkologija	Genetika
Luxembourg	Oncologie médicale	Médecine génétique
Magyarország	Klinikai onkológia	Klinikai genetika
Malta		
Nederland		Klinische genetica
Österreich		Medizinische Genetik
Polska	Onkologia kliniczna	Genetyka kliniczna
Portugal	Oncologia médica	Genética médica
România	Oncologie medicala	Genetica medicala
Slovenija	Internistična onkologija	Klinična genetika
Slovensko	Klinická onkológia	Lekárska genetika
Suomi/Finland		Perinnöllisyyslääketiede/ Medicinsk genetik
Sverige		
United Kingdom	Medical oncology	Clinical genetics”

A BIZOTTSÁG 214/2011/EU RENDELETE

(2011. március 3.)

a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. és V. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló, 2008. június 17-i 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1998. szeptember 11-én aláírt és a Közösség nevében a 2003/106/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott, a nemzetközi kereskedelemben forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagok és növényvédő szerek előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásáról szóló rotterdami egyezményt a 689/2008/EK rendelet hajtja végre.
- (2) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾, a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ és a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ alapján egyes vegyi anyagokkal kapcsolatban különböző szabályozási intézkedések születtek, amelyek figyelembevétele céljából a 689/2008/EK rendelet I. mellékletét módosítani szükséges.
- (3) A 689/2008/EK rendelet V. mellékletét indokolt módosítani azért, hogy figyelembe lehessen venni a 2001. május 22-én aláírt és a Közösség nevében a 2006/507/EK tanácsi határozattal ⁽⁶⁾ jóváhagyott, a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló stockholmi egyezmény keretében egyes vegyi anyagokkal kapcsolatban hozott döntéseket, valamint a

szóban forgó vegyi anyagokkal összefüggésben a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról és a 79/117/EGK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 29-i 850/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ nyomán hozott szabályozási intézkedéseket. Az V. mellékletet is módosítani kell annak érdekében, hogy az kellően tükrözze a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagoktól eltérő egyes vegyi anyagok kivételének tilalmára hozott szabályozási intézkedéseket.

- (4) A difenilamin, a triazoxid és a triflumuron nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően ezeket a hatóanyagokat peszticidként használni tilos, ezért indokolt azokat felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyag-jegyzékekre. Mivel a szóban forgó anyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételére vonatkozóan új kérelmek érkeztek, az érintett vegyi anyagok sorsára vonatkozó döntések meghozataláig ezeket az anyagokat nem indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében található vegyianyag-jegyzékekre.
- (5) A bifentrin és a metám nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe; ami a 98/8/EK irányelvet illeti, e hatóanyagokat azonosították és bejelentették értékelésre. Ennek eredményeként a bifentrin és a metám peszticidként való használata szigorú korlátozás alá esik, mivel felhasználásuk majdnem teljesen tilos, annak ellenére, hogy használatukat a tagállamok a 98/8/EK irányelv alapján történő döntés meghozataláig továbbra is engedélyezhetik. Indokolt ezért a bifentrint és a metámot felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyag-jegyzékekre. Mivel a szóban forgó anyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételére vonatkozóan új kérelmek érkeztek, az érintett vegyi anyagok sorsára vonatkozó döntések meghozataláig ezeket az anyagokat nem indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében található vegyianyag-jegyzékekre.
- (6) A karboszulfán nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a karboszulfánt peszticidként használni tilos, ezért indokolt azt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyag-jegyzékekre. A karboszulfánnak az I. melléklet 1. és 2. részébe való

⁽¹⁾ HL L 204., 2008.7.31., 1. o.⁽²⁾ HL L 63., 2003.3.6., 27. o.⁽³⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 123., 1998.4.24., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.⁽⁶⁾ HL L 209., 2006.7.31., 1. o.⁽⁷⁾ HL L 158., 2004.4.30., 7. o.

felvételét felfüggesztették azon új, a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvétel iránti kérelem miatt, amelyet a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 13. cikke alapján nyújtottak be. Az új kérelmet a kérelmező visszavonta azzal az indokkal, hogy az I. melléklet 2. részébe való felvétel felfüggesztésének oka megszűnt. Ezért a karboszulfán hatóanyagot fel kell venni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében foglalt vegyi anyag-jegyzékre.

(7) A trifluralin nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően ezt a hatóanyagot peszticidként használni tilos, ezért indokolt a trifluralint felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyi anyag-jegyzékekre. A trifluralinnak az I. melléklet 2. részébe való felvételét felfüggesztették azon új, a 91/414/EGK irányelv I. bekezdésébe való felvétel iránti kérelem miatt, amelyet a 33/2008/EK rendelet 13. cikke alapján nyújtottak be. Ez az új kérelem ismét ahhoz vezetett, hogy a trifluralin nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek eredményeképpen a trifluralint peszticidként használni továbbra is tilos, továbbá az I. melléklet 2. részébe való felvétel felfüggesztésének oka megszűnt. Ezért a trifluralin hatóanyagot indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében foglalt vegyi anyag-jegyzékre.

(8) A klórtal-dimetil nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a klórtal-dimetilt peszticidként használni tilos, ezért indokolt azt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyi anyag-jegyzékekre.

(9) A klórdekón, hexabrom-bifenil, hexaklór-ciklohexánok, lindán és pentabrom-difenil-éter vegyi anyagok felvételre kerülnek a 689/2008/EK rendelet V. mellékletének 1. részében szereplő, kiviteli tilalom hatálya alá tartozó vegyi anyagok jegyzékére. Az említett vegyi anyagokat ezért már nem szükséges a 689/2008/EK rendelet I. melléklete 1. és 2. részében szerepeltetni, következésképpen a rájuk vonatkozó bejegyzéseket el kell hagyni.

(10) A hexabrom-bifenil, hexaklór-ciklohexán (HCH) és lindán vegyi anyagok már szerepelnek a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 3. részében. A 689/2008/EK V. mellékletének 1. részébe való felvételüket ezért célszerű kellően tükrözni az I. melléklet 3. részében.

(11) A környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló 850/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az I. és III. melléklete tekintetében történő módosításáról szóló, 2010. augusztus 24-i 757/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ végrehajtja a klórdekónnak, a pentaklór-benzolnak, a hexabrom-bifenilnek, a hexaklór-ciklohexánoknak, a lindánnak, a tetrabrom-difenil-éternek, a pentabrom-difenil-éternek, hexabrom-difenil-éternek és a heptabrom-difenil-éternek a Stockholmi Egyezmény A. melléklete 1. részébe való felvételére vonatkozóan az ugyanezen egyezmény alapján meghozott döntéseket azáltal, hogy a szóban forgó vegyi anyagokat felveszi a 850/2004/EK rendelet I. mellékletének A. részébe. Ezért a szóban forgó vegyi anyagokat indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet V. mellékletének 1. részébe.

(12) A fémhigany és egyes higanyvegyületek és -keverékek kiviteli tilalmáról, valamint a fémhigany biztonságos tárolásáról szóló, 2008. október 22-i 1102/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ megtiltja a fémhiganynak és egyes higanyvegyületeknek és -keverékeknek az Európai Unióból a harmadik országokba irányuló kivitelét. Ezért a szóban forgó vegyi anyagokat indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet V. mellékletének 2. részében szereplő vegyi anyag-jegyzékre. Ezen túlmenően az I. melléklet 1. részében módosítani kell a higanyvegyületekre vonatkozó bejegyzést abból a célból, hogy az kellően tükrözze az egyes higanyvegyületekre vonatkozó kiviteli tilalmat, valamint a higanyvegyületeknek a 98/8/EK irányelv szerinti jelenlegi besorolását.

(13) A 689/2008/EK rendelet I. és V. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(14) Annak érdekében, hogy a tagállamoknak és az ágazatnak elegendő ideje legyen meghozni az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket, e rendelet alkalmazását indokolt későbbre halasztani.

(15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 1907/2006/EK rendelet 133. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 689/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

2. Az V. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

⁽²⁾ HL L 223., 2010.8.25., 29. o.

⁽³⁾ HL L 304., 2008.11.14., 75. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A 689/2008/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. rész a következőképpen módosul:

a) a táblázat a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás	Értesítést nem igénylő országok
„Bifentrin	82657-04-3		2916 20 00	p(1)	t	
Klórtal-dimetil +	1861-32-1	217-464-7	2917 39 95	p(1)	t	
Difenilamin	122-39-4	204-539-4	2921 44 00	p(1)	t	
Metám	144-54-7 137-42-8	205-632-2 205-239-0	2930 20 00	p(1)	t	
Triazoxid	72459-58-6	276-668-4	2933 29 90	p(1)	t	
Triflumuron	64628-44-0	264-980-3	2924 29 98	p(1)	t”	

b) a higanyvegyületekre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Higanyvegyületek, a szerves higanyvegyületeket, alkil higanyvegyületeket és alkoxialkil és aril higanyvegyületeket is beleértve, de az V. mellékletben felsorolt higanyvegyületeket kivéve #	62-38-4, 26545-49-3 és egyéb	200-532-5, 247-783-7 és egyéb	2852 00 00	p(1)-p(2)	t-t	Lásd a PIC-körlevelet a www.pic.int/ internetcímen”

c) a polibrómozott bifenilekre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Polibrómozott bifenilek (PBB) a hexabrom-bifenil kivételével #	13654-09-6, 27858-07-7 és egyéb	237-137-2, 248-696-7 és egyéb	2903 69 90	i(1)	szk	Lásd a PIC-körlevelet a www.pic.int/ internetcímen”

d) a következő bejegyzést el kell hagyni:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Klórdékón	143-50-0	205-601-3	2914 70 00	p(2)	szk”	

e) a következő bejegyzést el kell hagyni:

Vegyi anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Pentabrom-difenil-éter +	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	i(1)	szk”	

f) a következő bejegyzést el kell hagyni:

Vegyi anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„HCH/hexaklór-ciklohexán (kevert izomerek) #	608-73-1	210-168-9	2903 51 00	p(1)-p(2)	t-szk	Lásd a PIC-körlevelet a www.pic.int/ internetcímen”

g) a következő bejegyzést el kell hagyni:

Vegyi anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Lindán (γ-HCH) #	58-89-9	200-401-2	2903 51 00	p(1)-p(2)	t-szk	Lásd a PIC-körlevelet a www.pic.int/ internetcímen”

2. A 2. rész a következőképpen módosul:

a) a táblázat a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Vegyi anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Kategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)
„Karboszulfán	55285-14-8	259-565-9	2932 99 00	p	b
Klórtal-dimetil	1861-32-1	217-464-7	2917 39 95	p	b
Trifluralin	1582-09-8	216-428-8	2921 43 00	p	b”

b) a következő bejegyzést el kell hagyni:

Vegyi anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Kategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)
„Pentabrom-difenil-éter	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	i	szk”

3. A 3. rész a következőképpen módosul:

a) a HCH (vegyes izomerek) bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Vegyi anyag	Vonatkozó CAS-szám(ok)	HR-kód Tiszta anyag	HR-kód Az anyagot tartalmazó keverékek, készítmények	Kategória
„HCH (vegyes izomerek) (*)	608-73-1	2903.51	3808.50	Peszticid”

b) a lindánra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Vegyi anyag	Vonatkozó CAS-szám(ok)	HR-kód Tiszta anyag	HR-kód Az anyagot tartalmazó keverékek, készítmények	Kategória
„Lindán (*)	58-89-9	2903.51	3808.50	Peszticid”

c) a polibrómozott bifenilekre (PBB) vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Vegyi anyag	Vonatkozó CAS-szám(ok)	HR-kód Tiszta anyag	HR-kód Az anyagot tartalmazó keverékek, készítmények	Kategória
„Polibrómozott bifenilek (PBB)				
— (hexa-) (*)	36355-01-8	—	3824.82	Ipari”
— (okta-)	27858-07-7			
— (deka-)	13654-09-6			

II. MELLÉKLET

A 689/2008/EK rendelet V. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Kiviteli tilalom alá eső vegyi anyagok/árúk leírása	Esetleges további részletek (például a vegyi anyag neve, EK-száma, CAS-száma stb.)	
	„Klórdekón	205-601-3 EK-szám 143-50-0 CAS-szám 2914 70 00 KN-kód
	Pentaklór-benzol	210-172-5 EK-szám 608-93-5 CAS-szám 2903 69 90 KN-kód
	Hexabróm-bifenil	252-994-2 EK-szám 36355-01-8 CAS-szám 2903 69 90 KN-kód
	Hexaklór-ciklohexánok, beleértve a lindánt is	200-401-2, 206-270-8, 206-271-3, 210-168-9 EK-számok 58-89-9, 319-84-6, 319-85-7, 608-73-1 CAS-számok 2903 51 00 KN-kód
	Tetrabróm-difenil-éter $C_{12}H_6Br_4O$	254-787-2 és egyéb EK-számok 40088-47-9 és egyéb CAS-számok 2909 30 38 KN-kód
	Pentabróm-difenil-éter $C_{12}H_5Br_5O$	251-084-2 és egyéb EK-számok 32534-81-9 és egyéb CAS-számok 2909 30 31 KN-kód
	Hexabróm-difenil-éter $C_{12}H_4Br_6O$	EK-szám 253-058-6 36483-60-0 és egyéb CAS-számok KN-kód 2909 30 38
	Heptabróm-difenil-éter $C_{12}H_3Br_7O$	EK-szám 273-031-2 68928-80-3 és egyéb CAS-számok KN-kód 2909 30 38"

2. A 2. rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Kiviteli tilalom alá eső vegyi anyagok/árúk leírása	Esetleges további részletek (például a vegyi anyag neve, EK-száma, CAS-száma stb.)
„Fémhigany, valamint a fémhigany és más anyagok keverékei, beleértve a higanyötvözeteket is, amelyek higanykoncentrációja legalább 95 tömegszázalék	7439-97-6 CAS-szám 2805 40 KN-kód
Higanyvegyületek a kutatási és fejlesztési, orvosi vagy elemzési célokra exportált vegyületek kivételével	Cinóber, higanyklorid (I) (Hg_2Cl_2 , CAS-szám: 10112-91-1), higanyoxid (II) (HgO , CAS-szám: 21908-53-2); KN-kód: 2852 00 00"

A BIZOTTSÁG 215/2011/EU RENDELETE**(2011. március 1.)**

az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Pecorino Sardo (OEM)]

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és ugyanezen rendelet 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét az 1263/96/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ módosított 1107/96/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ alapján bejegyzett „Pecorino Sardo” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására.

- (2) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében a szóban forgó módosítások nem tekinthetők kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság az említett rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alapján közzétette a módosítás iránti kérelmet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. ⁽⁴⁾ A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosításokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosításai jóváhagyásra kerülnek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 1-jén.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Dacian CIOLOŞ
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL L 163., 1996.7.2., 19. o.

⁽³⁾ HL L 148., 1996.6.21., 1. o.

⁽⁴⁾ HL C 162., 2010.6.22., 7. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.3. osztály: Sajtok

OLASZORSZÁG

Pecorino Sardo (OEM)

A BIZOTTSÁG 216/2011/EU RENDELETE**(2011. március 1.)**

az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Chianti Classico (OEM)]

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és ugyanezen rendelet 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét a 2446/2000/EK rendelettel ⁽²⁾ módosított 2400/96/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ alapján bejegyzett „Chianti Classico” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására.

- (2) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében a szóban forgó módosítások nem tekinthetők kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság az említett rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alapján közzétette a módosítás iránti kérelmet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. ⁽⁴⁾ A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosításokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosításai jóváhagyásra kerülnek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 1-jén.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Dacian CIOLOŞ
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL L 281., 2000.11.7., 12. o.

⁽³⁾ HL L 327., 1996.12.18., 11. o.

⁽⁴⁾ HL C 163., 2010.6.23., 16. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.5. osztály: Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.)

OLASZORSZÁG

Chianti Classico (OEM)

A BIZOTTSÁG 217/2011/EU RENDELETE**(2011. március 1.)**

az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Robiola di Roccaverano (OEM)]

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely az 1263/96/EK bizottsági rendelettel⁽²⁾ módosított 1107/96/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ alapján bejegyzett „Robiola di Roccaverano” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításainak jóváhagyására irányul.

- (2) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében a szóban forgó módosítások nem tekinthetők kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság az említett rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alapján a módosításokra vonatkozó kérelmet közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*⁽⁴⁾. A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosításokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosításai jóváhagyásra kerülnek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 1-jén.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Dacian CIOLOŞ
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL L 163., 1996.7.2., 19. o.

⁽³⁾ HL L 148., 1996.6.21., 1. o.

⁽⁴⁾ HL C 168., 2010.6.26., 10. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.3. osztály: Sajtok

OLASZORSZÁG

Robiola di Roccaverano (OEM)

A BIZOTTSÁG 218/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. március 3.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. március 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	122,2
	MA	45,8
	TN	92,7
	TR	101,1
	ZZ	90,5
0707 00 05	TR	164,7
	ZZ	164,7
0709 90 70	MA	31,6
	TR	132,7
	ZZ	82,2
0805 10 20	EG	55,0
	IL	76,8
	MA	62,9
	TN	42,9
	TR	65,9
	ZA	37,9
	ZZ	56,9
0805 50 10	MA	45,9
	TR	53,6
	ZZ	49,8
0808 10 80	BR	55,2
	CA	126,3
	CL	90,0
	CN	109,4
	MK	54,8
	US	112,1
	ZZ	91,3
0808 20 50	AR	93,2
	CL	84,9
	CN	65,8
	US	92,6
	ZA	103,2
	ZZ	87,9

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 219/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. március 3.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2010/11-es gazdasági évben alkalmazandó, a 867/2010/EU rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

- (1) A 867/2010/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ a 2010/11-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyers-

cukorra és egyes szirupokra alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 199/2011/EU bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek módosításra szorulnak, a 951/2006/EK rendeletben foglalt előírásokkal és részletes szabályokkal összhangban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2010/11-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő vámoknak a 867/2010/EU rendelettel rögzített összege e rendelet melléklete szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. március 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

⁽³⁾ HL L 259., 2010.10.1., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 56., 2011.3.1., 12. o.

MELLÉKLET

A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2011. március 4-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	59,32	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	59,32	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	59,32	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	59,32	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	55,08	0,95
1701 99 10 ⁽²⁾	55,08	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	55,08	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,55	0,19

⁽¹⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽²⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

A BIZOTTSÁG 220/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. március 3.)****a sovány tejpor minimális eladási árának a 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott tizenhetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43j. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 447/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. december 11-i 1272/2009/EU bizottsági rendeletben ⁽³⁾ előírt feltételeknek megfelelően sovány tejpor értékesítésére irányuló pályázati eljárást nyitott meg.
- (2) Az 1272/2009/EU rendelet 46. cikkének (1) bekezdésében foglaltakkal összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján

meghatározza a minimális eladási árat, vagy dönthet úgy is, hogy nem rögzít minimális eladási árat.

- (3) A tizenhetedik egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt minimális eladási árat megállapítani.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejpor értékesítésére irányuló tizenhetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2011. március 1-jén járt le – a sovány tejpor minimális eladási ára 252,10 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. március 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 126., 2010.5.22., 19. o.

⁽³⁾ HL L 349., 2009.12.29., 1. o.

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2011/22/EU IRÁNYELVE

(2011. március 3.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a biszpiribak hatóanyag felvétele céljából történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően Olaszországhoz 2002. február 26-án a Bayer Crop Science-től kérelem érkezett, a biszpiribak (más néven biszpiribak-nátrium, attól függően, hogy a dosszié tárgyát képező reprezentatív formuláció milyen hatóanyagot tartalmaz) hatóanyagként a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételére. A 2003/305/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ megerősítette, hogy a dosszié „teljes”, azaz a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek elvben megfelelőnek tekinthető.
- (2) A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) és (4) bekezdésének rendelkezései szerint a kérelmező által javasolt alkalmazások tekintetében sor került az említett hatóanyag emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatára. A kijelölt referens tagállam 2003. augusztus 1-jén értékelő jelentés tervezetét terjesztette a Bizottság elé.
- (3) Az értékelő jelentés tervezetén a tagállamok és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) 2010. július 12-én a biszpiribak hatóanyagú növényvédő szerek kockázateértékeléséről szóló szakmai vizsgálat alapján levont EFSA-következtetés ⁽³⁾ formájában szakértői értékelést végeztek. Ezt a tudományos jelentést a Bizottság és a tagállamok az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi

Állandó Bizottság keretében megvizsgálták, majd a biszpiribakról szóló bizottsági felülvizsgálati jelentés formájában 2011. január 28-án véglegesítették.

- (4) Az elvégzett különböző vizsgálatokból az derült ki, hogy a biszpiribakot tartalmazó növényvédő szerek általában várhatóan megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint 5. cikke (3) bekezdésében megállapított követelményeknek, különös tekintettel a Bizottság felülvizsgálati jelentésében megvizsgált és részletezett alkalmazásokra. A biszpiribakot ezért helyénvaló felvenni az említett irányelv I. mellékletébe annak érdekében, hogy valamennyi tagállam az említett irányelv rendelkezéseinek megfelelően engedélyezhesse az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szereket.
- (5) Az említett következtetés sérelme nélkül egyes konkrét kérdésekről indokolt megerősítő információkat beszerezni. A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szerint a hatóanyagok I. mellékletbe való felvételét feltételekhez lehet kötni. Ezért indokolt a kérelmezőt felszólítani további olyan információk megadására, amelyek megerősítik az M03 ⁽⁴⁾, M04 ⁽⁵⁾ és M10 ⁽⁶⁾ metabolitok általi talajvízszennyezés lehetőségéről szóló értékelést.
- (6) Azon kötelezettségek sérelme nélkül, amelyek a 91/414/EGK irányelv szerint valamely hatóanyag I. mellékletbe történő felvételével járnak, a felvételt követően hat hónapos időszakot kell biztosítani a tagállamoknak arra, hogy felülvizsgálják a biszpiribakot tartalmazó növényvédő szerekre már kiadott ideiglenes engedélyeket annak biztosítása érdekében, hogy a 91/414/EGK irányelvben, és elsősorban annak 13. cikkében előírt követelmények, valamint az I. mellékletében meghatározott, vonatkozó feltételek teljesüljenek. A 91/414/EGK irányelv rendelkezéseinek megfelelően a tagállamoknak a jelenlegi, ideiglenes hatályú engedélyeket teljes körű engedélyekké kell átalakítaniuk, illetve módosítaniuk kell, vagy vissza kell őket vonniuk. A fenti határidőtől eltérve hosszabb időtartamot kell biztosítani a III. melléklet szerinti, minden egyes növényvédő szer valamennyi tervezett alkalmazását tartalmazó, teljes dossziénak – a 91/414/EGK irányelvben meghatározott egységes alapelvekkel összhangban történő – benyújtására és értékelésére.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 112., 2003.5.6., 10. o.

⁽³⁾ EFSA Journal (2010) 8(1):1692, Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance bispyribac (unless otherwise stated all data evaluated refer to the variant bispyribac-sodium) (A biszpiribak hatóanyagú növényvédő szerek kockázateértékeléséről szóló szakmai vizsgálat alapján levont EFSA-következtetés (valamennyi értékelt adat – ellenkező értelmű megjegyzés hiányában – a biszpiribak-nátrium variánsra vonatkozik)). doi:10.2903/j.efsa.2010.1692. Elérhető a következő internetcímen: www.efsa.europa.eu

⁽⁴⁾ 2-hidroxi-4,6-dimetoxi-pirimidin

⁽⁵⁾ 2,4-dihidroxi-6-metoxi-pirimidin

⁽⁶⁾ nátrium-2-hidroxi-6-(4-hidroxi-6-metoxi-pirimidin-2-il)oxi-benzoát

- (7) A 91/414/EGK irányelvet ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A tagállamok legkésőbb 2012. január 31-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2012. február 1-jétől kell alkalmazniuk.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

(1) A tagállamok a 91/414/EGK irányelvnek megfelelően a hatóanyagként biszpiribakot tartalmazó növényvédő szerekre kiadott, érvényben lévő engedélyeket – amennyiben szükséges – 2012. január 31-ig módosítják vagy visszavonják. A tagállamok a fent említett időpontig elsősorban azt ellenőrzik, hogy az említett irányelv I. mellékletében meghatározott, a biszpiribakra vonatkozó feltételek – az érintett hatóanyagra vonatkozó bejegyzés B. részében megjelölt feltételek kivételével – teljesülnek-e, és hogy az engedély jogosultja az említett irányelv 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételek szerint rendelkezik-e az említett irányelv II. mellékletében szereplő követelményeknek megfelelő dossziéval vagy a dossziéhoz való hozzáféréssel.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően valamennyi olyan engedélyezett növényvédő szer esetében, amely egyedüli hatóanyagként, illetve a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe legkésőbb 2011. július 31-ig felvett hatóanyagok egyikeként biszpiribakot tartalmaz, a 91/414/EGK irányelv VI. mellékletében előírt egységes elvekkel összhangban a tagállamoknak újból el kell végezniük a növényvédő szer értékelését az említett irányelv III. mellékletében foglalt követelményeknek megfelelő dosszié alapján és figyelembe véve az említett irányelv I. melléklete biszpiribakra vonatkozó bejegyzésének B. részét. Ezen értékelés alapján a tagállamok megállapítják, hogy a szer megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában megállapított feltételeknek.

E megállapítást követően a tagállamok:

- a) a biszpiribakot egyedüli hatóanyagként tartalmazó szer esetében szükség esetén legkésőbb 2013. január 31-ig módosítják vagy visszavonják az engedélyt; vagy
- b) a biszpiribakot több hatóanyag egyikeként tartalmazó szer esetében szükség esetén 2013. január 31-ig – vagy a kérdéses anyago(ka)t a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe felvevő irányelv(ek)ben az ilyen módosításra, illetve visszavonásra meghatározott időpontig, ha az a fent említett időponttól későbbre esik – módosítják vagy visszavonják az engedélyt.

4. cikk

Ez az irányelv 2011. augusztus 1-jén lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében a táblázat vége a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság (*)	Hatálybalépés	Felvétel lejárata	Különös rendelkezések
„329	Biszipiribak CAS-szám: 125401-75-4 CIPAC-szám: 748	2,6-bisz(4,6-dimetoxi-pirimidin-2-il-oxi)benzoesav	≥ 930 g/kg (biszipiribak-nátrium)	2011. augusztus 1.	2021. július 31.	A. RÉSZ Felhasználása kizárólag rizsnél alkalmazott gyomirtó szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2011. január 28-án véglegesített, a biszipiribakra vonatkozó felülvizsgálati jelentés következtetéseit és különösen e jelentés I. és II. függelékét. Ebben az átfogó értékelésben a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a talajvíz védelmére, amennyiben a hatóanyagot érzékeny talajú és/vagy éghajlati adottságú régiókban alkalmazzák. Az engedély feltételei között adott esetben kockázatcsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell. Az érintett tagállamoknak további információk benyújtását kell kérniük az M03 (2-hidroxi-4,6-dimetoxi-pirimidin), M04 (2,4-dihidroxi-6-metoxi-pirimidin) és M10 (nátrium-2-hidroxi-6-(4-hidroxi-6-metoxi-pirimidin-2-il)oxi-benzoát) metabolitok általi talajvízszennyezés lehetőségéről. Gondoskodniuk kell arról, hogy a kérelmező ezeket az információkat 2013. július 31-ig benyújtsa a Bizottsághoz.”

(*) A hatóanyagok azonosítására és meghatározására vonatkozó további információ a hatóanyagok felülvizsgálati jelentésében található.

A BIZOTTSÁG 2011/23/EU IRÁNYELVE

(2011. március 3.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a triflumuron hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 451/2000/EK ⁽²⁾ és az 1490/2002/EK ⁽³⁾ bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazta a triflumuront is. 2009/241/EK határozatával ⁽⁴⁾ a Bizottság úgy határozott, hogy a triflumuront ne vegyék fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.

(2) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján az eredeti bejelentő (a továbbiakban: a kérelmező) új kérelmet nyújtott be, a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet 14–19. cikke szerinti gyorsított eljárást kérve ⁽⁵⁾.

(3) A kérelmet az 1490/2002/EK rendelettel kijelölt referens tagállamhoz, Olaszországhoz nyújtották be. A gyorsított eljárásra vonatkozó határidőt betartották. A hatóanyag specifikációja és a támogatott felhasználási célok azonosak a 2009/241/EK határozatban említettekkel. A kérelem megfelel továbbá a 33/2008/EK rendelet 15. cikkében foglalt többi anyagi és eljárási előírásnak is.

(4) Olaszország értékelte a kérelmező által benyújtott új információkat és adatokat, és kiegészítő jelentést készített, amelyet 2010. március 5-én megküldött az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: a Hatóság) és a Bizottságnak.

(5) A Hatóság a kiegészítő jelentést észrevételezésre megküldte a többi tagállamnak és a kérelmezőnek, majd a kapott észrevételeket továbbította a Bizottsághoz. A 33/2008/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének megfelelően és a Bizottság kérésére a Hatóság és a tagállamok elvégezték a kiegészítő jelentés szakértői értékelését. A Hatóság ezután 2010. december 9-én ismertette a Bizottsággal a triflumuronra vonatkozó megállapításait ⁽⁶⁾. Az értékelő jelentés tervezetét, a kiegészítő jelentést, valamint a Hatóság következtetését a Bizottság a tagállamokkal az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében ismét áttekintette, és 2011. január 28-án a triflumuronra vonatkozó bizottsági felülvizsgálati jelentés formájában véglegesítette.

(6) A referens tagállam által készített kiegészítő értékelés és a Hatóság új következtetése külön figyelmet szentelt a hatóanyag felvételének elutasításához vezető aggályoknak. Ezek az aggályok elsősorban arra vonatkoztak, hogy a rendelkezésre álló információk alapján nem mutatták ki, hogy a fogyasztók expozíciója elfogadható, mivel nem volt elég adat a releváns szermaradékok jellegéről és szintjéről. Az M07 metabolitra ⁽⁷⁾ valójában nem lehetett elvégezni az akut kockázatok értékelését, mivel nem volt elég adat erre a metabolitra akut referenciadózis meghatározásához. Ezen túlmenően hiányoztak a szermaradék megfelelő meghatározásához és a feldolgozott gyümölcsárkban előforduló szermaradék szintjének megbecsléséhez szükséges adatok is.

(7) A kérelmező által beadott új információk lehetővé tették a fogyasztók expozíciójának felmérését. A jelenleg rendelkezésre álló információk szerint a fogyasztók expozíciója elfogadható.

(8) A kérelmező által szolgáltatott kiegészítő adatok és információk így lehetővé tették a felvétel megtagadásához vezető konkrét aggályok kiküszöbölését. Más megvitatásra váró tudományos kérdés nem merült fel.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 55., 2000.2.29., 25. o.

⁽³⁾ HL L 224., 2002.8.21., 23. o.

⁽⁴⁾ HL L 71., 2009.3.17., 59. o.

⁽⁵⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

⁽⁶⁾ Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság: A triflumuron hatóanyagnál felmerülő kockázatok felméréséről szóló, peszticideket vizsgáló szakértői értékelésből levont következtetés (Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance triflumuron), EFSA Journal 2011; 9(1):1941. (81. oldal). doi:10.2903/j.efsa.2010.1941. Elérhető a következő internetcímen: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

⁽⁷⁾ 4-trifluor-metoxianilin.

- (9) A különböző vizsgálatok szerint a triflumuront tartalmazó növényvédő szerek várhatóan általában – és különösen a vizsgált és a Bizottság vizsgálati jelentésében részletesen ismertetett felhasználási célokat illetően – megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott követelményeknek. Ezért a triflumuront indokolt felvenni az I. mellékletbe annak biztosítása érdekében, hogy az említett irányelv rendelkezéseivel összhangban valamennyi tagállamban engedélyezni lehessen az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szereket.
- (10) Ettől függetlenül egyes konkrét kérdésekről indokolt megerősítő információkat beszerezni. A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szerint a hatóanyagoknak az I. mellékletbe való felvételét feltételekhez lehet kötni. Indokolt tehát előírni, hogy a kérelmező megerősítő információkat nyújtson be a madarakra, a gerinctelen víziállatokra és a méhfiasítás alakulására jelentett hosszú távú kockázatokról.
- (11) A 91/414/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2011. szeptember 30-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

E rendelet 2011. április 1-jén lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében található táblázat a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sor-szám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés	Lejárat	Különös rendelkezések
„328	Triflumuron CAS-szám: 64628-44-0 CIPAC-szám: 548	1-(2-klór-benzoil)-3-[4-trifluor-metoxi-fenil]karbamid	≥ 955 g/kg Szennyező anyagok: — N,N'-bisz-[4-(trifluor-metoxi)fenil]karbamid legfeljebb 1 g/kg — 4-trifluor-metoxianilin: legfeljebb 5 g/kg	2011. április 1.	2021. március 31.	A. RÉSZ Felhasználása kizárólag rovarölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása érdekében figyelembe kell venni a triflumuronról szóló, az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2011. január 28-án véglegesített vizsgálati jelentésnek és különösen annak I. és II. függelékének a következtetéseit. Ebben az átfogó értékelésben a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk: — a vízi környezet védelmére, — a mézelő méhek védelmére. Az engedély feltételei között adott esetben szerepelniük kell kockázatsökkentő intézkedéseknek. Az engedély feltételei között adott esetben szerepelniük kell kockázatsökkentő intézkedéseknek. Az érintett tagállamok biztosítják, hogy a kérelmező megerősítő információkat nyújt be a Bizottsághoz a madarakra, a gerinctelen víziállatokra és a méhfiasítás alakulására jelentett hosszú távú kockázatokról. Az érintett tagállam gondoskodik arról, hogy a kérelmező 2013. március 31-ig benyújtsa a Bizottsághoz ezeket a megerősítő információkat.”

⁽¹⁾ A hatóanyag pontos azonosítása és részletes specifikációja a vizsgálati jelentésben található.

A BIZOTTSÁG 2011/25/EU IRÁNYELVE

(2011. március 3.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a bupirimát hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról és a 2008/934/EK határozat módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet 14–19. cikkében előírtak alapján.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

- (4) A kérelmet az 1490/2002/EK rendelettel kijelölt referens tagállamhoz, Hollandiához nyújtották be. A gyorsított eljárásra vonatkozó határidőt betartották. A hatóanyag specifikációja és támogatott alkalmazásai azonosak a 2008/934/EK határozatban szereplőkkel. Az említett alkalmazás megfelel továbbá a 33/2008/EK rendelet 15. cikke szerinti lényegi és eljárási követelményeknek.

mivel:

- (1) A 451/2000/EK⁽²⁾ és az 1490/2002/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzékben szerepel a bupirimát.
- (2) Az 1490/2002/EK rendelet 11e. cikkének megfelelően a bejelentő az értékelési jelentéstervezet kézhezvételétől számított két hónapon belül visszavonta a hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételéhez biztosított támogatását. Következésképpen elfogadásra került az egyes hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2008. december 5-i 2008/934/EK bizottsági határozat⁽⁴⁾, amely a bupirimát felvételének megtagadásáról határozott.
- (3) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján az eredeti bejelentő (a továbbiakban: kérelmező) gyorsított eljárás alkalmazása iránti új kérelmet nyújtott be a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe⁽⁵⁾ fel nem vett hatóanyagok

- (5) Hollandia elvégezte a kérelmező által benyújtott kiegészítő adatok értékelését és kiegészítő jelentést készített. Az említett jelentést 2009. november 26-án továbbította az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: hatóság) és a Bizottságnak. A hatóság megküldte a többi tagállamnak és a kérelmezőnek a kiegészítő jelentést, felkérte őket észrevételeik megtételére, és továbbította a kapott észrevételeket a Bizottságnak. A 33/2008/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének megfelelően és a Bizottság kérésére a hatóság 2010. szeptember 20-án benyújtotta a bupirimátra vonatkozó következtetését a Bizottságnak⁽⁶⁾. Az értékelő jelentés tervezetét, a kiegészítő jelentést és a hatóság következtetését a tagállamok és a Bizottság az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében megvitatották, és 2011. január 28-án véglegesítették a Bizottság bupirimátra vonatkozó vizsgálati jelentése formájában.

- (6) A különböző vizsgálatokból kiderült, hogy a bupirimát tartalmazó növényvédő szerek várhatóan általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott követelményeknek, különös tekintettel azokra a felhasználási célokra, amelyeket a Bizottság vizsgálati jelentése megvizsgált és részletezett. Ezért helyénvaló felvenni a bupirimátot az I. mellékletbe annak biztosítása érdekében, hogy az említett irányelv rendelkezéseivel összhangban valamennyi tagállamban engedélyezni lehessen az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szereket.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 55., 2000.2.29., 25. o.

⁽³⁾ HL L 224., 2002.8.21., 23. o.

⁽⁴⁾ HL L 333., 2008.12.11., 11. o.

⁽⁵⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

⁽⁶⁾ Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság, A bupirimát hatóanyag esetében felmerülő kockázatok felméréséről szóló, peszticideket vizsgáló szakértői értékelésből levont következtetés (Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance bupirimate). EFSA Journal 2010; 8(10):1786. [82pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1786. Elérhető a következő internetcímen: www.efsa.europa.eu

- (7) E következtetés sérelme nélkül helyénvaló további információkat beszerezni egyes konkrét szempontokról. A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szerint valamely anyagnak az I. mellékletbe való felvétele feltételekhez köthető. Emiatt helyénvaló előírni, hogy a kérelmező további információkat nyújtson be a következők megerősítéséhez: talajban való lebomlás, kinetikus paraméterek, a talajban keletkező fő metabolit, a de-etil-bupirimát (DE-B) adszorpciós és deszorpciós paraméterei.
- (8) Valamely hatóanyagnak az I. mellékletbe való felvétele előtt ésszerű határidőt kell biztosítani arra, hogy a tagállamok és az érdekelt felek felkészülhessenek a hatóanyag felvételéből adódó új követelmények teljesítésére.
- (9) A 91/414/EGK irányelvben meghatározott – és valamely hatóanyag I. mellékletbe történő felvételéből következő – kötelezettségek sérelme nélkül a felvételt követően hat hónapos időszakot kell biztosítani a tagállamoknak arra, hogy felülvizsgálják a bupirimátot tartalmazó növényvédő szerekre már kiadott engedélyeket annak biztosítására, hogy teljesüljenek a 91/414/EGK irányelvben, különösen az annak 13. cikkében előírt követelmények, valamint az I. mellékletben meghatározott vonatkozó feltételek. A tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv rendelkezéseinek megfelelően szükség szerint módosítaniuk kell, újjakkal kell helyettesíteniük vagy vissza kell vonniuk a már meglévő engedélyeket. A fenti határidőtől eltérve hosszabb időszakot kell biztosítani a növényvédő szerek minden egyes tervezett alkalmazására vonatkozó, a III. melléklet szerinti teljes dossziének a 91/414/EGK irányelvben meghatározott egységes alapelvek szerinti benyújtására és értékelésére.
- (10) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 91/414/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram első szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1992. december 11-i 3600/92/EGK bizottsági rendelet keretében értékelt hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő korábbi felvétele során szerzett tapasztalatok azt mutatták, hogy nehézségek merülhetnek fel annak értelmezésében, hogy a már kiadott engedélyek jogosultjainak milyen kötelezettségei vannak az adatokhoz való hozzáférést illetően. A további nehézségek elkerülése végett ezért szükségesnek tűnik pontosítani a tagállamok kötelezettségeit és különösen azt, hogy meg kell győződniük arról, hogy az engedély jogosultja bizonyítottan hozzáfér-e az említett irányelv II. melléklete követelményeinek megfelelő dossziéhez. Ez a pontosítás azonban nem ró új kötelezettségeket a tagállamokra vagy az engedélyek jogosultjaira az I. mellékletet módosító, eddig elfogadott irányelvekhez képest.
- (11) Ezért helyénvaló a 91/414/EGK irányelv ennek megfelelő módosítása.
- (12) A 2008/934/EK határozat előírja a bupirimát felvételének elutasítását és a szóban forgó hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyeinek 2011. december 31-ig történő visszavonását. Az említett határozat mellékletéből törölni kell a bupirimátra vonatkozó sort.
- (13) Ezért helyénvaló a 2008/934/EK határozat ennek megfelelő módosítása.
- (14) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 2008/934/EK határozat mellékletéből törölni kell a bupirimátra vonatkozó sort.

3. cikk

A tagállamok legkésőbb 2011. november 30-ig elfogadják és kihadják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2011. december 1-jétől alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

4. cikk

(1) A bupirimátot hatóanyagként tartalmazó növényvédő szerekre kiadott engedélyeknek a 91/414/EGK irányelvvel összhangban történő szükséges módosítását, illetve visszavonását a tagállamok 2011. november 30-ig elvégzik.

Az említett időpontig a tagállamok meggyőződnek arról, hogy az irányelv I. mellékletében a bupirimátra vonatkozó feltételek – a hatóanyagra vonatkozó bejegyzés B. részében találhatóak kivételével – teljesülnek, valamint arról, hogy az engedély birtokosa rendelkezik olyan dossziéval, vagy hozzáfér olyan dossziéhez, amely az irányelv 13. cikkében előírt feltételekkel összhangban megfelel az irányelv II. melléklete követelményeinek.

⁽¹⁾ HL L 366., 1992.12.15., 10. o.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve valamennyi olyan engedélyezett növényvédő szer esetében, amely egyedüli hatóanyagként vagy a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe legkésőbb 2011. május 31-ig felvett hatóanyagok egyikeként bupirimátot tartalmaz, a tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv VI. mellékletében előírt egységes elvekkel összhangban újból értékelniük kell a növényvédő szert az említett irányelv III. melléklete követelményeinek megfelelő dosszié alapján, figyelembe véve az említett irányelv I. melléklete bupirimátra vonatkozó bejegyzésének B. részét. Ezen értékelés alapján a tagállamok megállapítják, hogy a termék megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában megállapított feltételeknek.

E megállapítást követően a tagállamok:

- a) a bupirimátot egyedüli hatóanyagként tartalmazó szer esetében szükség esetén legkésőbb 2015. május 31-ig módosítják vagy visszavonják az engedélyt; vagy
- b) a bupirimátot több hatóanyag egyikeként tartalmazó termék esetében 2015. május 31-ig vagy az érintett anyagot vagy

anyagokat a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe felvevő vonatkozó irányelvben vagy irányelvekben az ilyen módosítás vagy visszavonás határidejéül meghatározott időpontig – attól függően, hogy melyik a későbbi időpont – szükség szerint módosítják vagy visszavonják az engedélyt.

5. cikk

Ez az irányelv 2011. június 1-jén lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében szereplő táblázat vége a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság (¹)	Hatálybalépés	Felvétel lejárta	Különös rendelkezések
„337	Bupirimát CAS-szám: 41483-43-6 CIPAC-szám: 261	5-butil-2-etil-amino-6-metil-pirimidin-4-il dimetil-szulfamát	≥ 945 g/kg Szennyezőanyagok: Etirimol: max. 2 g/kg Toluol: max. 3 g/kg	2011. június 1.	2021. május 31.	A. RÉSZ Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ: A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2011. január 28-án véglegesített felülvizsgálati jelentés és különösen annak I. és II. függelékének a bupirimátról szóló következtetéseit. Ebben az átfogó értékelésben a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a következőkre: — a vízi szervezetek védelme. Az engedély feltételei között adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell, — a talajvíz védelme, ha a hatóanyagot érzékeny talaj- és/vagy éghajlati adottságokkal rendelkező régiókban alkalmazzák. Az engedély feltételei között adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell, — a nem célzott ízeltlábúakra jelentett kockázatok. Az érintett tagállamok a következőkre vonatkozó információk benyújtását írják elő: 1. a kereskedelmi forgalomba hozatalra gyártott technikai anyag specifikációja a megfelelő analitikai adatokkal; ideértve a szennyező anyagok relevanciájára vonatkozó információt; 2. a kereskedelmi forgalomba hozatalra gyártott technikai anyagra, és a toxicitási dokumentációban használt vizsgálati anyagra vonatkozó specifikációk egyenértékűsége; 3. a talajban való lebomlás, kinetikus paraméterek, a talajban keletkező fő metabolit, a DE-B De-etil-bupirimát adszorpció és deszorpció paraméterei.

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés	Felvétel lejárta	Különös rendelkezések
						Az érintett tagállamok gondoskodnak róla, hogy a kérelmező ezeket az 1. és 2. pontban meghatározott megerősítő adatokat és információkat 2011. november 30-ig, a 3. pontban meghatározott megerősítő adatokat és információkat pedig 2013. május 31-ig benyújtsa a Bizottságnak.”

⁽¹⁾ További részletek a hatóanyag azonosításáról és specifikációjáról a vizsgálati jelentésben található.

A BIZOTTSÁG 2011/26/EU IRÁNYELVE

(2011. március 3.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a dietofenkarb hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról és a 2008/934/EK határozat módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 451/2000/EK⁽²⁾ és az 1490/2002/EK⁽³⁾ bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazza a dietofenkarbot is.
- (2) Az 1490/2002/EK rendelet 11e. cikkének megfelelően a bejelentő az értékelési jelentéstervezet kézhezvételétől számított két hónapon belül visszavonta a hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételéhez biztosított támogatását. Következésképpen a dietofenkarb felvételének elutasításáról elfogadták az egyes hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele elutasításáról és az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2008. december 5-i 2008/934/EK bizottsági határozatot⁽⁴⁾.
- (3) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján az eredeti bejelentő (a továbbiakban: kérelmező) a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet⁽⁵⁾ 14–19. cikkében előírt gyorsított eljárás alkalmazása iránti új kérelmet nyújtott be.
- (4) A kérelmet az 1490/2002/EK rendelettel kijelölt referens tagállamhoz, Franciaországhoz nyújtották be. A gyorsított eljárásra vonatkozó határidőt betartották. A hatóanyag specifikációja és a támogatott alkalmazásai azonosak a 2008/934/EK határozatban szereplőkkel. A

kérelem megfelel továbbá a 33/2008/EK rendelet 15. cikkében foglalt többi lényegi és eljárási előírásnak is.

- (5) Franciaország elvégezte a kérelmező által benyújtott kiegészítő adatok értékelését, és kiegészítő jelentést készített, amelyet 2009. december 21-én megküldött az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: hatóság) és a Bizottságnak. A hatóság a kiegészítő jelentést észrevételezésre megküldte a többi tagállamnak és a kérelmezőnek, majd a kapott észrevételeket továbbította a Bizottsághoz. A 33/2008/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének megfelelően és a Bizottság kérésére a hatóság 2010. szeptember 7-én benyújtotta a dietofenkarbra vonatkozó következtetését⁽⁶⁾ a Bizottságnak. Az értékelési jelentés tervezetét, a kiegészítő jelentést és a hatóság következtetését a tagállamok és a Bizottság az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében megvizsgálták, és 2011. január 28-án véglegesítették a Bizottság dietofenkarbra vonatkozó vizsgálati jelentése formájában.
- (6) A különböző vizsgálatokból kiderült, hogy a dietofenkarbot tartalmazó növényvédő szerek várhatóan általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott követelményeknek, különös tekintettel azokra a felhasználási célokra, amelyeket a Bizottság vizsgálati jelentése megvizsgált és részletezett. Ezért helyénvaló felvenni a dietofenkarbot az I. mellékletbe annak biztosítása érdekében, hogy az említett irányelv rendelkezéseivel összhangban valamennyi tagállamban engedélyezni lehessen az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szereket.
- (7) Az említett következtetés sérelme nélkül egyes konkrét kérdésekről indokolt további információkat beszerezni. A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szerint valamely hatóanyagnak az I. mellékletbe való felvétele feltételekhez köthető. Ezért helyénvaló előírni, hogy a kérelmező további információkat nyújtson be, amelyek megerősítik a 6-NO₂-DFC metabolit követő növényállományok általi esetleges felvételét, valamint a nem célzott ízeltlábú fajokra vonatkozó kockázatértékelést.
- (8) Valamely hatóanyagnak az I. mellékletbe való felvétele előtt ésszerű határidőt kell biztosítani arra, hogy a tagállamok és az érdekelt felek felkészülhessenek a hatóanyag felvételéből adódó új követelmények teljesítésére.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 55., 2000.2.29., 25. o.⁽³⁾ HL L 224., 2002.8.21., 23. o.⁽⁴⁾ HL L 333., 2008.12.11., 11. o.⁽⁵⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.⁽⁶⁾ Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság, A dietofenkarb hatóanyag esetében felmerülő kockázatok felméréséről szóló, peszticideket vizsgáló szakértői értékelésből levont következtetés (Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance diethofencarb). EFSA Journal 2010; 8(9):1721. doi:10.2903/j.efsa.2010.1554. [55. oldal] doi:10.2903/j.efsa.2010.1721. Elérhető a következő internetcímen: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

- (9) A valamely hatóanyagnak az I. mellékletbe történő felvételéből következő, a 91/414/EGK irányelvben meghatározott kötelezettségek sérelme nélkül a felvételt követően hat hónapos időszakot kell biztosítani a tagállamoknak arra, hogy felülvizsgálják a dietofenkarbot tartalmazó növényvédő szerekre már kiadott engedélyeket annak biztosítására, hogy teljesüljenek a 91/414/EGK irányelvben és különösen annak 13. cikkében előírt követelmények, valamint az I. melléklet vonatkozó feltételei. A tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv rendelkezéseinek megfelelően szükség szerint módosítaniuk kell, újjakkal kell helyettesíteniük vagy vissza kell vonniuk a már meglévő engedélyeket. A fenti határidőtől eltérve hosszabb időszakot kell biztosítani a növényvédő szerek minden egyes tervezett alkalmazására vonatkozó, a III. melléklet szerinti teljes dossziének a benyújtására és a 91/414/EGK irányelvben meghatározott egységes alapelvek szerinti értékelésére.
- (10) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 91/414/EGK tanácsi irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram első szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1992. december 11-i 3600/92/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ keretében értékelt hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő korábbi felvétele során szerzett tapasztalatok azt mutatták, hogy nehézségek merülhetnek fel annak értelmezésében, hogy a már kiadott engedélyek jogosultjainak milyen kötelezettségei vannak az adatokhoz való hozzáférést illetően. A további nehézségek elkerülése érdekében ezért szükségesnek tűnik pontosítani a tagállamok kötelezettségeit és különösen azt, hogy meg kell győződniük arról, hogy az engedély jogosultja bizonyítottan hozzáfér az említett irányelv II. melléklete követelményeinek megfelelő dossziéhez. Ez a pontosítás ugyanakkor az I. mellékletet módosító, korábban elfogadott irányelvekhez képest nem ró új kötelezettségeket a tagállamokra vagy az engedélyek jogosultjaira.
- (11) A 91/414/EGK irányelvet ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (12) A 2008/934/EK határozat előírja a dietofenkarb felvételének elutasítását és a szóban forgó hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyeinek 2011. december 31-ig történő visszavonását. Az említett határozat mellékletéből törölni kell a dietofenkarbra vonatkozó sort.
- (13) Ezért helyénvaló a 2008/934/EK határozat ennek megfelelő módosítása.
- (14) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 366., 1992.12.15., 10. o.

2. cikk

A 2008/934/EK határozat mellékletéből törölni kell a dietofenkarbra vonatkozó sort.

3. cikk

A tagállamok legkésőbb 2011. november 30-ig elfogadják és kihadják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

Ezeket a rendelkezéseket 2011. december 1-jétől kell alkalmazni.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

4. cikk

(1) A dietofenkarb hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre kiadott engedélyeknek a 91/414/EGK irányelvnek megfelelően történő szükséges módosítását, illetve visszavonását a tagállamok 2011. november 30-ig elvégzik.

Az említett időpontig arról is meggyőződnek, hogy az irányelv I. mellékletében a dietofenkarbbal kapcsolatos feltételek teljesülnek az e hatóanyagra vonatkozó bejegyzés B. részében megjelöltek kivételével, és hogy az engedély jogosultja az irányelv 13. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban rendelkezik az említett irányelv II. mellékletében szereplő követelményeknek megfelelő dossziéval, vagy ilyenhez hozzáférhet.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve valamennyi olyan engedélyezett növényvédő szer esetében, amely egyedüli hatóanyagként vagy a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe legkésőbb 2011. május 31-ig felvett hatóanyagok egyikeként dietofenkarbot tartalmaz, a tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv VI. mellékletében előírt egységes elvekkel összhangban újból értékelniük kell a növényvédő szert az említett irányelv III. melléklete követelményeinek megfelelő dosszié alapján, figyelembe véve az említett irányelv I. melléklete dietofenkarbra vonatkozó bejegyzésének B. részét. Ezen értékelés alapján a tagállamok megállapítják, hogy a termék megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában megállapított feltételeknek.

E megállapítást követően a tagállamok:

- a) a dietofenkarbot egyedüli hatóanyagként tartalmazó szer esetében szükség esetén legkésőbb 2015. május 31-ig módosítják vagy visszavonják az engedélyt; vagy
- b) a dietofenkarbot több hatóanyag egyikeként tartalmazó termék esetében 2015. május 31-ig vagy az érintett anyagot vagy anyagokat a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe felvevő vonatkozó irányelvben vagy irányelvekben az ilyen módosítás vagy visszavonás határidejéül meghatározott időpontig – attól függően, hogy melyik a későbbi időpont – szükség szerint módosítják vagy visszavonják az engedélyt.

5. cikk

Ez az irányelv 2011. június 1-jén lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében található táblázat vége a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés	Felvétel lejárt	Különös rendelkezések
„331	Dietofenkarb CAS-szám: 87130-20-9 CIPAC No: 513	Izopropil 3,4-dietoxikarbanilát	≥ 970 g/kg Szennyezőanyagok: Toluol: legfeljebb 1 g/kg	2011. június 1.	2021. május 31.	A. RÉSZ Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a dietofenkarbról szóló, az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2011. január 28-án véglegesített felülvizsgálati jelentésnek és különösen annak I. és II. függelékének a következtetéseit. Ebben az átfogó értékelésben a tagállamok különös figyelmet szentelnek a vízi szervezetekre és a nem célzott ízeltlábúakra jelentett kockázatnak, valamint gondoskodnak arról, hogy a feltételek között kockázatsökkentő intézkedések is szerepeljenek. Az érintett tagállamok a következőkre vonatkozó információk benyújtását írják elő: a) a 6-NO₂-DFC metabolit követő növényállományok általi esetleges felvétele; b) a nem célzott ízeltlábú fajokra vonatkozó kockázatelemzés. Az érintett tagállamok gondoskodnak arról, hogy a kérelmező 2013. május 31-ig benyújtsa a Bizottságnak ezeket az információkat.”

⁽¹⁾ A hatóanyag pontos azonosítása és részletes specifikációja a vizsgálati jelentésben található.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. február 28.)

a Tanács Főtitkárságához kirendelt nemzeti szakértőkre és nemzeti katonai állományra vonatkozó szabályokról szóló 2003/479/EK határozatban és a 2007/829/EK határozatban megállapított juttatások kiigazításáról szóló 2010/248/EU határozat módosításáról

(2011/138/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 41. cikke (1) bekezdésére,

1. cikk

A 2010/248/EU határozat a következőképpen módosul:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 240. cikke (2) bekezdésére,

1. Az 1. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

mivel:

„(1) A 2003/479/EK határozat 15. cikke (1) bekezdésében és a 2007/829/EK határozat 15. cikke (1) bekezdésében a 30,75 EUR helyére a 31,89 EUR összeg, a 122,97 EUR helyére pedig a 127,52 EUR összeg lép.”

(1) A 2003/479/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ 15. cikkének (7) bekezdése és a 2007/829/EK határozat ⁽²⁾ 15. cikkének (6) bekezdése előírja, hogy a Tanács Főtitkárságához kirendelt nemzeti szakértők és nemzeti katonai állomány napi és havi juttatását évente, visszamenőleges hatály nélkül, az Unió brüsszeli és luxembourgi tisztviselői alapilletményének változása alapján kell kiigazítani.

2. Az 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 2003/479/EK határozat 15. cikke (2) bekezdésében és a 2007/829/EK határozat 15. cikke (2) bekezdésében a táblázat helyére az alábbi táblázat lép:

(2) A 2010/248/EU tanácsi határozat ⁽³⁾ 2010. május 1-jétől kezdődően alkalmazta az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciók együtthatóknak 2009. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról szóló, 2009. december 23-i 1296/2009/EU, Euratom tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾ meghatározott mértéket.

»A származási hely és a kiküldetési hely közötti távolság (km)	Összeg EUR-ban
0–150	0,00
> 150	81,96
> 300	145,72
> 500	236,81
> 800	382,54
> 1 300	601,13
> 2 000	719,55«

(3) A Bíróság a C-40/10. sz. ügyben 2010. november 24-én hozott ítéletével megsemmisítette az 1296/2009/EU, Euratom rendelet 2., valamint 4–18. cikkét, amelyek értelmében a 2009. évi éves kiigazítás mértéke + 1,85 %. A Tanács az 1190/2010/EU, Euratom rendelettel ⁽⁵⁾ módosította az 1296/2009/EU, Euratom rendeletet, és a 2009. évi éves kiigazítás mértékét + 3,7 %-ban határozta meg.

(4) A 2010/248/EU tanácsi határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

3. Az 1. cikk (3) bekezdése helyébe a következő lép:

„(3) A 2003/479/EK határozat 15. cikke (4) bekezdésében a 30,75 EUR helyébe a 31,89 EUR összeg lép.”

⁽¹⁾ HL L 160., 2003.6.28., 72. o.

⁽²⁾ HL L 327., 2007.12.13., 10. o.

⁽³⁾ HL L 110., 2010.5.1., 31. o.

⁽⁴⁾ HL L 348., 2009.12.29., 10. o.

⁽⁵⁾ HL L 333., 2010.12.17., 1. o.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a határozat 2010. május 1-jétől alkalmazandó.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 28-án.

a Tanács részéről

az elnök

FELLEGI T.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. február 28.)

a Tanács Főtitkárságához kirendelt nemzeti szakértőkre és nemzeti katonai állományra vonatkozó szabályokról szóló 2007/829/EK határozatban megállapított juttatások kiigazításáról

(2011/139/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 41. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 240. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a 2007/829/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2007/829/EK határozat 15. cikkének (6) bekezdése előírja, hogy a Tanács Főtitkárságához kirendelt nemzeti szakértők és nemzeti katonai állomány napi és havi juttatásait évente, visszamenőleges hatály nélkül, az Unió brüsszeli és luxemburgi tisztviselői alapilletményének változása alapján kell kiigazítani.
- (2) Az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciós együtthatóknak 2010. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról szóló, 2010. december 20-i 1239/2010/EU rendelettel ⁽²⁾ a Tanács elfogadta az uniós tisztviselők és egyéb alkalmazottak díjazásának és nyugdíjának 0,1 %-os kiigazítását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2007/829/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A 15. cikk (1) bekezdésében szereplő 31,89 EUR összeg helyébe 31,92 EUR, a 127,52 EUR összeg helyébe pedig 127,65 EUR lép.

2. A 15. cikk (2) bekezdésében foglalt táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„A származási hely és a kirendelés helye közötti távolság (km)	Összeg EUR-ban
0–150	0,00
> 150	82,05
> 300	145,86
> 500	237,05
> 800	382,92
> 1 300	601,73
> 2 000	720,27”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő hónap első napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 28-án.

a Tanács részéről
az elnök
FELLEGI T.

⁽¹⁾ HL L 327., 2007.12.13., 10. o.

⁽²⁾ HL L 338., 2010.12.22., 1. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2010. július 20.)****a C 27/09 (korábbi N 34/B/09) számú állami támogatásról A Francia Köztársaság által a France Télévisions számára nyújtandó költségvetési támogatásról***(az értesítés a C(2010) 4918. számú dokumentummal történt)***(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2011/140/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

miután az említett cikkekkel összhangban ⁽¹⁾ felkérték az érdekelteket, hogy tegyék meg észrevételeiket, és tekintettel ezen észrevételekre,

mivel:

I. AZ ELJÁRÁS

- (1) A Francia Köztársaság 2009. január 23-i levelében értesítette a Bizottságot arról, hogy a France Télévisions számára a 2009. évre 450 millió EUR összegű költségvetési támogatást kíván nyújtani, amelyet már pénzügyi törvénybe foglaltak. 2009. március 13-án a Bizottság kiegészítő információkat kért a Francia Köztársaságtól, amelyeket 2009. május 25-én kapott meg. A Francia Köztársaság azon szándékát kimutatva, hogy a France Télévisions számára egy végleges, többéves állami finanszírozási mechanizmust kíván létrehozni, amelynek egyéves támogatás is része lesz, e levélben kiterjesztette a tájékoztatás tárgyát.
- (2) 2009. szeptember 1-jei levelében a Bizottság egyrészt úgy ítélte meg, hogy a 2009. évre megszavazott költségvetési támogatás az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 106. cikke (2) bekezdése alapján összeegyeztethető a belső piaccal, másrészt pedig tájékoztatta a Francia Köztársaságot azon határozatról, amely szerint a France Télévisions további évekre szóló új állami finanszírozási mechanizmusára vonatkozóan az EUMSZ 108. cikke (2) bekezdésében meghatározott eljárást kívánja megindítani.
- (3) A Francia Köztársaság 2009. október 7-én nyújtotta be észrevételeit.

- (4) A Bizottság eljárás megindításáról szóló határozatát az Európai Unió Hivatalos Lapjában tették közzé ⁽²⁾. A Bizottság felkérte az érintetteket, hogy tegyék meg észrevételeiket a vonatkozó támogatással kapcsolatban.
- (5) A Bizottsághoz érkeztek erre vonatkozó észrevételek az érdekeltek részéről. Ezeket továbbította a Francia Köztársaságnak, és lehetőséget biztosított számára, hogy megtegye saját észrevételeit, amelyeket a Bizottság a 2010. január 15-i levélben kapott meg.
- (6) A Francia Köztársaság 2010. április 23-án, május 19-én és június 22-én pontosításokat, illetve kiegészítő információkat nyújtott a Bizottságnak.

II. A FINANSZÍROZÁSI MECHANIZMUS RÉSZLETES BEMUTATÁSA

- (7) Az e határozat tárgyát képező többéves finanszírozási mechanizmus a France Télévisions közszolgálati feladataival függ össze, amelyet a Bizottság 2003. december 10-i ⁽³⁾, 2005. április 20-i ⁽⁴⁾, 2008. július 16-i ⁽⁵⁾ és 2009. szeptember 1-jei ⁽⁶⁾ határozataiban vizsgált. Mindazonáltal a 2003., a 2005. és a 2008. évi határozatok tárgyától különálló rendelkezésről van szó. Pontosabban szólva, az alábbiakban részletesebben leírt költségvetési támogatások a France Télévisions számára közszolgálati audiovizuális hozzájárulás (contribution à l'audiovisuel public), korábbi nevén licenciadíj (redevance) – amelyre a Bizottság 2005. április 20-i határozata vonatkozik, és amelyet mint létező támogatást az új rendelkezések nem módosítottak – címén odaítélt állami forrásokat gyarapítják. E két állami forrás a France Télévisions közszolgálati feladatainak a továbbra is fennmaradó nettó üzleti bevétellel csökkentett költségeit hivatott fedezni.

II.1. Legfontosabb jogalapok

- (8) Az audiovizuális hírközlésre és az új televíziós közszolgáltatásra vonatkozó, 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvény tartalmazza az új állami finanszírozási mechanizmus fő rendelkezéseit. Az ismertetett támogatás a törvény által előírt, az állami audiovizuális szektor általános gazdasági érdekű struktúráinak és feladatainak

⁽²⁾ Lásd az 1. lábjegyzetet.⁽³⁾ 2004/838/EK bizottsági határozat (HL L 361., 2004.12.8., 21. o.).⁽⁴⁾ C (2005) 1166 végleges számon kiadott bizottsági határozat (HL C 235., 2005.9.30.).⁽⁵⁾ C(2008) 3506 végleges számon kiadott bizottsági határozat (HL C 242., 2008.9.23.).⁽⁶⁾ 2009/C 237/06 bizottsági határozat (HL C 237., 2009.10.2., 9. o.).⁽¹⁾ HL C 237., 2009.10.2., 9. o.

szélesebb körű reformjába illeszkedik. Ily módon a törvény módosítja a France Télévisions közszolgálati feladatait szabályozó törvényi rendelkezéseket és különösen a hírközlés szabadságára vonatkozó, 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvényt. E feladatokat pontosabban meghatározza a France Télévisions ajánlattételi dokumentációja és a céljairól és eszközeiről szóló szerződés, amelyeket a hírközlés szabadságáról szóló törvény alkalmazása érdekében megalkotott szabályozások hagytak jóvá. A 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvény is tartalmaz egyrészt az adótörvényeket módosító pénzügyi rendelkezéseket, másrészt pedig a France Télévisions számára nyújtandó, pénzügyi törvénybe foglalt költségvetési támogatás elvére vonatkozó rendelkezéseket.

II.2. A kedvezményezett France Télévisions tevékenységei és finanszírozása

- (9) A France Télévisions a hírközlés szabadságára vonatkozó, 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvény 44-I. cikke értelmében létrehozott részvénytársaság. E módosított törvény a különböző korábbi csatornák különálló jogi személyeinek összevonásával egyetlen vállalatot hoz létre, a France Télévisions-t. A francia állam gyakorolja felette a gazdasági és pénzügyi felügyeletet. A társaság tőkéje névre szóló részvényekből áll, amelyeknek kizárólag az állam lehet a tulajdonosa. Igazgatótanácsának az elnökön kívül tizennégy tagja van, akiknek a mandátuma öt évre szól, és kettő közülük parlamenti képviselő, akiket sorrendben a Francia Nemzetgyűlés és a Szenátus kulturális ügyekért felelős bizottságai jelölnek, öt tag az államot képviseli, öt személyt az Audiovizuális Legfelsőbb Tanács nevez meg, két tag pedig az alkalmazottakat képviseli.
- (10) A France Télévisions az elsőszámú francia audiovizuális vállalatcsoport. Közel 11 000 főt foglalkoztat, és hozzá tartoznak az anyaország területén sugárzott France 2, France 3, France 4, France 5 és France Ô csatornák, valamint az RFO, amely a tengeren túli megyékben és területeken sugárzott állami televíziós és rádiócsatornákat tömörítő társaság. A vállalatcsoportba tartozik még egy reklámcég is, noha vizsgálják a kötelezettségek megszüntetését, valamint több diverzifikációs tevékenységet folytató társaság is. Bizonyos France Télévisions csatornákat széles körben sugároznak több tagállamban, mindenekelőtt Belgiumban és Luxemburgban.
- (11) A France Télévisions forgalma az állami audiovizuális szolgáltatások reformjának bejelentése előtti utolsó üzleti évben, vagyis 2007-ben, 2 927 millió EUR volt, amely összeg 64,2 %-a a TV licencdíj forrásból, 28,1 %-a reklámbevételekből (reklámok és szponzorálás), 7,7 %-a pedig egyéb bevételekből származott. 2003 és 2007 között a forgalom összetevőinek megoszlása viszonylag stabil maradt, a reklámokból és a szponzorálásból származó bevételek 30 % és 28 % között mozogtak. Az egész csoport csekély mértékben pozitív eredményt ért

el 2003 és 2007 között minden évben, amelynek az időszakra vonatkozó kumulált összege 99 millió EUR.

- (12) E tendencia megfordult, miután 2008 januárjában bejelentették az állami audiovizuális szektor reformját, amely a reklámokból származó bevételek fokozatos megszüntetését is magában foglalta. A 2008-as üzleti év veszteséges volt a France Télévisions csoport számára, a nettó negatív eredmény [50–100] (*) millió EUR volt (ebből [50–100] millió EUR a közszolgálati tevékenységekben), ami mindenekelőtt a reklámbevételek jelentős visszaesésének tudható be, és ezt nem sikerült meggátolni a Bizottság 2008. július 16-i határozatában jóváhagyott 150 millió EUR értékű rendkívüli tőkeidővel sem. 2009-re, miután az állami audiovizuális szektor reformja hatályba lépett, a Bizottság 2009. szeptember 1-jei határozatában elfogadott, 415 millió EUR összegű költségvetési támogatás, amelyet végül folyósítottak, majdnem teljesen áthidalta a reklámbevételek csökkenését, és a France Télévisions csoport csekély mértékben pozitív eredménnyel zárt ([10–20] millió EUR). Mindazonáltal, a közszolgálat területe továbbra is enyhén veszteséges maradt, hozzávetőleg [0–5] millió EUR nagyságrendben, mivel a pozitív eredmény a csoport üzleti tevékenységet folytató társaságainak volt köszönhető.
- (13) 2004 és 2008 között a France Télévisions tevékenységeiről és irányításáról, valamint a vállalat helyzetéről az állami audiovizuális szektor reformjára tekintettel, viszonylag kritikus hangvételű jelentést készített a Francia Számvevőszék „A France Télévisions és az új közszolgálati televízió” címmel. A jelentést, amelyre néhány harmadik érdekelt fél hivatkozik az észrevételeiben, zárt tanácskozás során fogadták el, és 2009. október 14-én hozták nyilvánosságra, vagyis az eljárás megindításáról szóló határozat után. A jelentés rámutat arra, hogy vannak kiaknázatlan fejlődési területek a vállalat irányításában és a France Télévisions addigi eredményeiben, valamint a reform új kontextusában történő jövőbeli fejlődésre vonatkozó ajánlásokat tartalmaz.

II.3. A France Télévisions közszolgálati feladatai

II.3.1. A közszolgálati feladatok törvényi meghatározása

- (14) Az 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. módosított törvény 43-11. cikke kimondja a France Télévisions közszolgálati feladatát azáltal, hogy megállapítja, „általános érdeket képviselő, közszolgálati feladatokat lát el. A közönség valamennyi rétege számára olyan programokat és szolgáltatásokat kínál, amelyekre a sokféleség és a pluralizmus, a minőség és az innováció követelménye, a személyiségi jogok, valamint az alkotmányban meghatározott demokratikus elvek tiszteletben tartása jellemző. Sokrétű analóg és digitális programkínálatot nyújt a tájékoztatás, a kultúra, az ismeretek, a szórakozás és a sport területén. Támogatja a demokratikus vitát,

(*) A kapcsos zárójel [...] értértartománnyal helyettesített bizalmas jellegű számadatokat, vagy üzleti titkokat tartalmaz.

a népesség különböző részei közötti eszmecserét, valamint a társadalmi beilleszkedést és a honpolgárságot. Programokat valósít meg a társadalmi kohézió, a kulturális sokféleség és a megkülönböztetés elleni küzdelem támogatása érdekében, és a francia társadalom sokféleségét tükröző programokat kínál. Biztosítja a francia nyelv, és adott esetben a regionális nyelvek támogatását, valamint rámutat Franciaország kulturális és nyelvi öröksége sokféleségének értékére. Hozzájárul a szellemi és művészeti alkotás, a polgári, gazdasági, társadalmi, tudományos és műszaki ismeretek fejlesztéséhez és terjesztéséhez, valamint az audiovizuális szektoron és médián keresztül történő oktatáshoz. Támogatja az idegen nyelvek tanulását. Részt vesz a környezetvédelemre és a fenntartható fejlődésre irányuló oktatásban. Megfelelő eszközökkel támogatja a siketek és nagyothallók hozzáférését az általa sugározott műsorokhoz. Az egyenlő elbánás elve és az Audiovizuális Legfelsőbb Tanács ajánlásai tiszteletben tartásával biztosítja a tájékoztatás feddhetetlenségét, függetlenségét és pluralizmusát, valamint a különböző gondolkodásmódok és vélemények pluralista kifejezését. Az audiovizuális hírközlés állami szektorába tartozó szervezetek feladataik ellátása érdekében hozzájárulnak a külső audiovizuális tevékenységhez, a frankofónia virágzásához, valamint a francia kultúra és a francia nyelv terjesztéséhez a világban. Törekednek a programkínálat gazdagítására, illetve kiegészítésére alkalmas új szolgáltatások, valamint audiovizuális hírközlési szolgáltatások és műsorok készítését és terjesztését szolgáló technikák fejlesztésére. Évente jelentést nyújtanak be a parlamenthez, e cikk rendelkezéseinek alkalmazásának helyzetéről.”

II.3.2. A közszolgálati kötelezettségek megjelenése a France Télévisions tevékenységeiben

- (15) E tevékenységek konkrét megjelenésére vonatkozóan az 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvény 44. cikkének I. része kimondja, hogy a France Télévisions feladata azon televíziós adások és audiovizuális hírközlési szolgáltatások megtervezése és műsorra tűzése, amelyek megfelelnek az említett törvény 43-11. cikkében és ugyanezen törvény 48. cikkével előírt ajánlattételi feltételekben meghatározott közszolgálati feladatoknak.
- (16) A 2009. június 23-i 2009-796. sz. rendelet rögzíti a France Télévisions egyébként egységes ajánlattételi feltételeit. A France Télévisions csatornák tevékenységének keretét az ajánlattételi feltételek határozzák meg, gyakran főműsoridőben történő kötelező műsorsugárzási kötelezettségekkel, amelybe beletartoznak a napi kulturális adások, a zenei adások, elsősorban komolyzenei adások – váltakoztatva az európai, illetve regionális zenekarokat –, a színházi előadások, továbbá a tudományos ismeretterjesztő adások (ajánlattételi feltételek 4-7. cikkei). A France Télévisions köteles továbbá műsoraiba beilleszteni az európai dimenziót is, elsősorban más tagállamok életmódjairól vagy kulturális szokásairól szóló riportok közvetítésével, valamint a Franciaországban gyakorolt fő vallási irányzatoknak szentelt vallási jellegű adások sugárzásával (az ajánlattételi feltételek 14. és 15. cikke).

Szintén szerepel a követelmények között, hogy a közönség egészének széles és kiegyensúlyozott körét kell vonzania (18. cikk).

- (17) Egyébként a hírközlés szabadságáról szóló, 86-1067. sz. törvény 53. cikke alapján többéves, háromtól öt évig terjedő futamidejű szerződéseket kötött az állam és a France Télévisions a célokról és az eszközökről. A célokról és az eszközökről szóló szerződések a France Télévisions közszolgálati feladatait tiszteletben tartva a következőket határozzák meg:

- a fejlődésében prioritást élvező területeket,
- a sokféleség és az alkotásban megvalósuló innováció címén tett vállalásokat,
- a France Télévisions európai és eredeti francia nyelvű filmművészeti alkotások készítésébe történő befektetések minimális összegeit, a bevételek arányában és abszolút értékben,
- a fogyatékkal élőek részvételét és állampolgárságának gyakorlását, az összes televíziós műsornak a siketek, illetve nagyothallók részére történő adaptációját biztosító kötelezettségeket,
- megfelelő eszközökkel a vakok, illetve a gyengén látók számára is elérhető televíziós műsorok sugárzását biztosító kötelezettségeket,
- a tevékenységei tervezett költségét minden egyes vonatkozó évre, valamint a teljesítésre és az eredményekre vonatkozóan elfogadott mennyiségi és minőségi mutatókat,
- a számára nyújtandó állami források összegét, megnevezve azokat, amelyeket elsősorban a műsorok költségvetésének fejlesztésére szánnak,
- a saját bevételekből várható hozamot, megkülönböztetve a reklámokból és a szponzorálásból származó bevételeket,
- a díjfizetési szolgáltatások gazdasági távlatait,
- adott esetben, a pénzügyi egyensúly helyreállításának távlatait.

(18) Jelenleg a France Télévisions közszolgálati kötelezettségeit a felügyeletet ellátó miniszterek és a France Télévisions elnöke által aláírt, a 2007 és 2010 közötti időszakra vonatkozó célokról és eszközökről szóló, 2007. április 24-i szerződés szabályozza, amelynek címe „A France Télévisions, a digitális kor első ingyenes csatornacsoportja”. „A közszolgálatot meghatározó értékek előmozdítása” című I.2. célkitűzés rovatban a szerződés meghatározza a konkrét fellépésekben felsorolt, mennyiségi és minőségi mutatókkal ellátott alábbi területekre vonatkozó célokat:

- a kultúra demokratizálása érdekében támogatni kell, hogy a közönség szélesebb körben férjen hozzá a kulturális műsorokhoz, a főműsoridőben legalább egy kulturális műsor sugárzásával,
- a tájékoztatásban és a polgárok vitáiban a pluralizmust kell tükrözni,
- sportágak széles palettáját kell kínálni, a kereskedelmi csatornákon előtérbe helyezett sportágaktól eltérő sportokra helyezve a hangsúlyt,
- a sokféleséget kell tükrözni, és javítani kell a francia társadalom elemeinek láthatóságát,
- támogatni kell a francia és az európai kulturális azonosság védelmét, az Unió működésének és az ebből fakadó előnyöknek a megértését, valamint az idegen nyelvek tanulását.

(19) A szerződés meghatároz egy többéves pénzügyi területet is, amely tartalmaz egy kiegészítő záradékot arról, hogy a reklámbevételek alakulása függvényében az állam és a vállalatcsoport hajlandóak egymással egyeztetni az esetlegesen szükséges állami forrásokkal való kiegészítésről, azzal, hogy a nem az állami források iránti igény csökkentésére fordított többletet az audiovizuális alkotás támogatására fordítják.

(20) A reform nyomán a célokról és eszközökről szóló hatályos szerződést a 2009 és 2012 közötti időszakra módosították. E módosítás, amelynek pénzügyi részéről szóló részletes leírás alább található, tovább erősíti a France Télévisions által ellátott közszolgálati feladatok meghatározó értékeit, és új mennyiségi mutatókat állapít meg, amelyeket a 18. preambulumbekapcsolásban meghatározott egyes területeken évente kell elérni.

II.3.3. Új, innovatív audiovizuális szolgáltatások létrehozása

(21) A France Télévisions új ajánlattételi feltételei egy sor innovatív szolgáltatás bevezetéséről rendelkeznek, amelyek a kínálat bővítését szolgálják, úgymint a műsorait gazdagító hírközlési szolgáltatások, lekérhető audio-

vizuális médiaszolgáltatások, illetve kiegészítő tartalmak online elérhetővé tétele. Ugyanilyen módon, a célokról és az eszközökről szóló szerződés módosítása rendelkezik az innovatív szolgáltatások bevezetéséről is, úgymint az ingyenesen lekérhető, vagy fizetős videók, a személyes mobil televízió, vagy az interneten keresztüli műsorszolgáltatás, a mobil alkalmazások, a regionális vagy tematikus WebTV-k.

II.3.4. A közszolgálati kötelezettségek, köztük az új szolgáltatások külső ellenőrzése

(22) Az 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvény 53. cikkének alkalmazásában a France Télévisions igazgatótanácsa hagyja jóvá e társaság célokról és eszközökről szóló szerződés tervezetét, és határoz ennek éves teljesítéséről, a határozat eredménye pedig nyilvános. Aláírás előtt a célokról és eszközökről szóló szerződéseket, valamint az esetleges módosításokat a Francia Nemzetgyűlés és a Szenátus kulturális és pénzügyi bizottságai, valamint az Audiovizuális Legfelsőbb Tanács elé terjesztik. A bizottságok hat héten belül nyilváníthatnak véleményt.

(23) A France Télévisions célokról és eszközökről szóló szerződésének teljesítéséről a vállalatcsoport elnöke éves jelentést terjeszt a Francia Nemzetgyűlés és a Szenátus kulturális és pénzügyi bizottságai elé. A célokról és eszközökről szóló szerződés teljesítéséről készült jelentésnek a Francia Nemzetgyűlés és a Szenátus illetékes bizottságaihoz történő beterjesztésekor a France Télévisions elnöke beszámol a vállalatcsoporton belül létrehozott programok konzultatív bizottsága tevékenységéről és munkájáról is, amelynek tagjai televíziónézők, és feladata a műsorokra vonatkozó ajánlások és vélemények megfogalmazása.

(24) A France Télévisions rendeletben megállapított ajánlattételi feltételeinek tervezetéről 2008. november 10. és 24. között nyilvános konzultációt tartottak, amelynek során mintegy 15 szervezet tett hozzászólást. Ezek alapján az eredeti szöveget módosították, majd pedig az Audiovizuális Tanács kiadta véleményét. A végrehajtás külső ellenőrzésére vonatkozóan az 1986. szeptember 30-i törvény 48. cikke előírja, hogy az Audiovizuális Legfelsőbb Tanácsnak továbbítania kell az éves jelentést a Francia Nemzetgyűlés és a Szenátus kulturális bizottságai részére. A jelentést a kulturális és hírközlési minisztériumnak is továbbítják.

(25) E parlamenti bizottságok, valamint az Audiovizuális Legfelsőbb Tanács harmadik feleket is meghallgathatnak. Az érdekelt feleket ennek keretében valóban rendszeresen meghallgatják, és ismertetik az állami audiovizuális szektort érintő kérdésekre vonatkozó véleményüket.

II.4. A reklámüzenetek sugárzásának fokozatos csökkentését, majd pedig megszüntetését célzó pénzügyi kompenzáció

- (26) A közcélú műsorszolgáltatás ütemezésének szabadabbá tételének és a kereskedelmi kényszerektől való fokozottabb függetlenítésének érdekében a hírközlés szabadságáról szóló, 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. módosított törvény 53. cikkének VI. albekezdése a reklámüzenetek csökkentését, majd pedig megszüntetését írja elő. „A 44. cikk (1) bekezdésében meghatározott nemzeti televíziós szolgálatok által húsz óra és hat óra között sugárzott programok, a regionális és helyi programjaik kivételével nem tartalmazzanak az általános megnevezés alatt kínált áruk és szolgáltatások reklámüzenetein kívül más reklámokat. E rendelkezést kell alkalmazni az említett szolgálatok által hat óra és húsz óra között sugárzott programokra, az ugyanezen (1) bekezdésben említett televíziós szolgáltatások analóg földi rádióhullámú sugárzásának megszüntetésétől számítva az anyaország egész területén. E rendelkezés nem alkalmazandó a közérdekű kampányokra.”
- (27) A televíziós szolgáltatások analóg földi rádióhullámú sugárzását legkésőbb 2011. november 30-ig megszüntetik. A kereskedelmi márkanév nélküli áruk és szolgáltatások reklámjainak kivételén túl a reklámüzenetek sugárzására vonatkozó mentességeket határoztak meg a tengeren túli megyék és területek, illetve Új-Kaledónia tekintetében, mivel e területeken nincsen tisztán fogható

analóg földi rádióhullámon sugárzott kereskedelmi televíziós kínálat.

- (28) A hírközlés szabadságáról szóló, 86-1067. sz. módosított törvény 53. cikkének rendelkezései szerint a törvény végrehajtása eredményeként a reklámüzenetek csökkentése, majd pedig megszüntetése miatt az állam a France Télévisions számára az egyes pénzügyi törvényekben meghatározott feltételek mellett pénzügyi kompenzációt nyújt. Ennek érdekében a francia állam az általános állami keret „Médiafeladatok” egységén belül létrehozott egy új programot, „Hozzájárulás az állami audiovizuális szektor finanszírozásához” címmel. Csupán jelzésképpen említendő, hogy a francia hatóságok becslései szerint az állami audiovizuális szektorhoz való hozzájárulás hozamát kiegészítő állami támogatás részaránya 2010-ben hozzávetőleg 460 millió EUR, 2011-ben 500 millió EUR, 2012-ben pedig 650 millió EUR lesz.
- (29) A Francia Köztársaság kijelenti, hogy a költségvetési támogatásból származó állami finanszírozást minden egyes évben a France Télévisions közszolgálati feladatainak teljesítésével felmerült költségek szerint állapítják meg, növelve az állami audiovizuális szektorhoz való hozzájárulás hozamával, és csökkentve a továbbra is fennmaradó kereskedelmi bevételekkel. E tekintetben a francia hatóságok elküldték a France Télévisions közszolgálati működésének költségeire és bevételeire vonatkozó tervezetet, amelyet az alább összefoglalt, a 2009 és 2012 közötti időszakra szóló üzleti terv alapján készítettek el.

1. táblázat

A France Télévisions közszolgálati működésének költségeire és bevételeire vonatkozó tervezet, a 2010 és 2012 közötti időszakra

(millió EUR-ban)

	2010	2011	2012
	Költségvetés	Ktg.vetési terv	Ktg.vetési terv
A/Állami források	[2 500–3 000]	[2 500–3 000]	[2 500–3 000]
B/Egyéb bevételek (reklám, szponzorálás stb.)	[300–600]	[300–600]	[300–600]
C/Közszolgálat bruttó költsége	[3 500–3 000]	[3 500–3 000]	[3 500–3 000]
D/Közszolgálat nettó költsége (C + B)	[3 000–2 500]	[3 000–2 500]	[3 000–2 500]
Nettó költség eltérése KSZ – Állami Források (D + A)	[– 50 – 50]	[– 50 – 50]	[– 50 – 50]

Forrás: Observations France 2010. január 15-i száma.

- (30) A fenti táblázatból látható, hogy a tervezet deficitje 2010-ben és 2011-ben a France Télévisions közszolgálati elszámolásai fedezetlen nettó költségének felel meg. E deficit 2012-ben várhatóan részben megszűnik, a tervezett kisebb, [30–50] millió EUR összegű többlettel, ami a közszolgálati tevékenység nettó költségének [0–5] %-át teszi ki. Ez a 2012-re tervezett többlet, amennyiben a gyakorlatban is megvalósul – ami azt feltételezi, hogy a bevételek és a költségek pontosan a tervezettek szerint alakulnak –, továbbra is alacsonyabb, mint a 2010-re és 2011-re tervezett összes veszteség. A célokról és eszközökről szóló jelenlegi szerződés értelmében a nem az állami források igényének csökkentésére ráfordított többletet mindenképp az audiovizuális alkotást támogató kiadásokra kell fordítani. Mivel ez az alkotás elvileg a műsortervezést szolgálja, az esetleges többletből nem lehet kereskedelmi tevékenységeket finanszírozni.

(31) Megjegyzendő, hogy a 2009 és 2012 közötti időszakra szóló üzleti terv, amelyet a célokról és eszközökről szóló jelenlegi szerződés módosításának V. fejezete átvett, a 2007 áprilisában kötött szerződés pénzügyi részét váltja fel, tekintettel a reformmal bevezetett új keretre és annak pénzügyi következményeire. Az üzleti terv a 2010 és 2012 közötti időszakra a közszolgálati tevékenység átfogó bruttó költségének csökkenését irányozza elő, a működési költségeknek az eredeti szerződéshez képest történő csökkentése, a műsorsugárzási költségek csökkenése és a közös vállalatból származó szinergiák kiaknázása mellett, és mindezt a reformot kísérő új költségtervek létrehozása ellenére.

(32) A bevételek szintjén a tervezett állami források a növekedés ellenére nem egyenlítik ki teljesen a 2010 és 2012 közötti időszakra vonatkozó elszámolásokat, és amint az 1. táblázat is mutatja, továbbra is elmaradnak a közszolgálati működés bruttó költségétől, így a tervezetben szereplő pénzügyi egyensúly az egyes években megmaradó kereskedelmi bevételektől függ. Az üzleti terv jelzi azt is, hogy mind a vállalatnak, mind pedig az államnak érdeke az egyensúly tervezettnél gyorsabban történő elérése, és megjegyzi, hogy pontos és rendszeres nyomon követés szükséges, tekintettel a pozitív vagy negatív eshetőségekre.

II.5. Az állami források felső határának megállapítása

(33) A hírközlés szabadságáról szóló, 86-1067. sz. módosított törvény 44. cikke kimondja azt is, hogy „Az állami audiovizuális szektorba tartozó szervezeteknek, a rájuk ruházott közszolgálati kötelezettségek kompenzálásaként odaítélt állami források összege nem haladja meg az említett kötelezettségek teljesítésének költségét”. E rendelkezés a Francia Köztársaság által vállalt azon kötelezettségekből ered, amelyek szerint kifejezetten bele kell foglalni a törvénybe a közszolgálati kötelezettségek túlkompensációjának elkerülésére vonatkozó elvet, annak az eljárásnak a keretében, ami a Bizottság részéről a TV licenciadíjból származó források felhasználásáról szóló, a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító 2005. április 20-i határozat meghozatalához vezetett ⁽⁷⁾.

(34) A fentebb említett kötelezettségnek eleget téve, az állam és a hírközlési és audiovizuális állami ágazathoz tartozó szervezetek közötti pénzügyi kapcsolatokról szóló, 2007. május 15-i 2007-958. sz. rendelet 2. cikke átveszi az 1986. szeptember 30-i törvény 53. cikk szövegét, figyelembe véve „a közszolgálati feladatokból származó közvetlen és közvetett bevételeket”, és kimondja, hogy a közszolgálati kötelezettségek teljesítésének költségéről külön elszámolást vezetnek. A rendelet 3. cikke kimondja, hogy a France Télévisions és leányvállalatai kötelesek tiszteletben tartani valamennyi kereskedelmi tevékenységük során a piaci feltételeket, és előírja, hogy e kötelezettség teljesítéséről egy külső szervezettel éves jelentést kell készíttetni, amelyet a felügyeletet ellátó minisztériumhoz, a Francia Nemzetgyűléshez és a Szenátushoz kell betérjeszteni.

(35) A Bizottság megkapta és megvizsgálta a 2007-es és 2008-as üzleti évekre vonatkozó, a rendelet 2. és 3. cikkének teljesítéséről szóló jelentéseket (a rendelet 3. cikke alapján elkészített jelentéseket, amelyek közül a 2007. évre szóló jelentés a PriceWaterhouseCoopers és KPMG könyvvizsgáló cégek, a 2008. évre szólót pedig a Cabinet Rise tanúsították), valamint a 2. cikkben meghatározott, 2009. évre vonatkozó jelentéstervezetet.

II.6. Az állami audiovizuális szektor reformjában előírt új adók

(36) A 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvény szintén módosította az adótörvénykönyvet, új adókat vezetett be a reklámokra és az elektronikus hírközlésre.

II.6.1. Reklámüzenetekre kivetett adók

(37) Az általános adótörvénykönyv I. könyve első részének II. címében szerepel azóta egy VIII.f. fejezet, amely létrehoz egy, a Franciaországban székhellyel rendelkező valamennyi televíziós szolgáltató által megfizetendő adót. Az adót a hirdetőik által a reklámüzeneteik sugárzásáért kifizetett hozzáadottérték-adó nélküli összegek után az érintett teherviselőknek, vagy a reklámüzenetek irányító feleknek kell megfizetniük, amelynek összege csökken az általános adótörvénykönyv 302a. KC cikkében előírt adó alapján befizetett azon összegekkel, amelyeket az Országos Filmművészeti Központ támogatására jogosult audiovizuális műveket terjesztő televíziós kiadók és forgalmazók fizetnek meg. Ezen összegek 4 %-os átalányösszegű levonással csökkenthetők. A 3 %-os mértékű adó alapja minden egyes, 11 millió EUR-t meghaladó összegű televíziós szolgáltatás utáni éves befizetések heá-val csökkentett összege.

(38) Ugyanakkor a nem analóg földi rádióhullámú sugárzással terjesztett televíziós szolgáltatások esetében 2009-ben ennek mértéke 1,5 %, 2010-ben 2 %, és 2011-ben 2,5 %. Átmeneti jelleggel valamennyi adófizetésre kötelezett számára – az analóg földi rádióhullámon sugárzott televíziós szolgáltatásoknak az anyaországban történő megszüntetése évéig – az adó legmagasabb mértéke az abban a naptári évben megállapított, a 2008. évhez viszonyított alpnövekedésének az 50 %-a, amely alapján az adó fizetendő. Mindazonáltal az adó összege nem lehet alacsonyabb az adóalap 1,5 %-ánál. Ezzel együtt azon televíziós műsorszolgáltatók esetében, amelyeknek teljes mindennapi nézőközönségéből a Franciaország anyaországi területén kívüli nézők aránya meghaladja a 90 %-ot, az adó kiszámításánál figyelembe vett összeg csökkentendő az európai vagy a világpiacra szánt reklámüzenetek közléséért fizetett összegek és a teljes éves nézőközönségből a Franciaország anyaországi területén kívül elért nézőközönség arányának szorzatával.

⁽⁷⁾ Lásd a C(2005) 1166 végleges határozat 65–72. pontját.

II.6.2. Az elektronikus hírközlésre kivetett adók

- (39) Az általános adótörvénykönyv I. könyve első részének II. címében szerepel egy VIIg. fejezet, amely létrehoz egy, az Elektronikus Hírközlési Szabályozó Hatóságnál előzetesen bejelentett és Franciaországban szolgáltatást nyújtó valamennyi elektronikus hírközlési szolgáltató által megfizetendő adót. Az adó kiszámításának alapja az elektronikus hírközlési szolgáltatók által nyújtott elektronikus hírközlési szolgáltatásokért a felhasználók által kifizetett, hozzáadottérték-adó nélküli előfizetés vagy egyéb összeg, csökkentve azon lezárt üzleti év során könyvelt amortizációhoz nyújtott dotációk összegével, amely évben az adó megfizetése esedékessé vált, abban az esetben, amikor ezek az amortizációk a szolgáltatók által az ország területén működő elektronikus hírközlési infrastruktúrák és hálózatok igényeinek kielégítésére, a törvény hatálybalépésétől számítva beszerzett, legalább tízéves amortizációs idejű eszközökre és berendezésekre vonatkoznak. Az adó kiszámítása során az adóalap 5 millió EUR feletti részének 0,9 %-át veszik.

III. AZ ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁHOZ VEZETŐ OKOK

- (40) Hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról szóló határozatában a Bizottság úgy vélte, hogy a 2010-től tervezett kompenzáció az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősülhet, amelyet meg kell vizsgálni, hogy összeegyeztethető-e az EUMSZ 106. cikkének (2) bekezdése értelmében a belső piaccal, a közszolgálati műsorsugárzási szolgáltatásokra vonatkozóan meghatározott elvek és alkalmazási szabályok szerint.
- (41) Azon közszolgálati tevékenység esetében, amelynek feladatait hivatalos jogi aktus egyértelműen meghatározza, és megfelelő, feddhetetlen ellenőrzési mechanizmusnak van alávetve, a Bizottság a 2003. decemberi, 2005. áprilisi, 2008. júliusi és 2009. szeptemberi határozataihoz hasonlóan megállapította, hogy a France Télévisions közszolgálati feladatait a francia állam által kiadott vagy jóváhagyott hivatalos jogi aktusok egyértelműen meghatározzák, a France Télévisions független ellenőrzését előíró szabályok szerint.
- (42) A közszolgálati tevékenység nettó költségeihez képest tervezett pénzügyi kompenzáció arányosságának vizsgálatát tekintve azonban, figyelembe véve többek között a támogatás hatásait, a Bizottság a következő két kérdéssel kapcsolatban kételyeinek adott hangot:

— egyrészt, a közszolgálati feladatok ellátásának nettó költségeire fennáll a túlkompensáció veszélye 2012-ben, és valószínűleg 2010-ben és 2011-ben is, miközben ezekre az évekre a Bizottság nem rendelkezett olyan részletes információkkal, mint amilyeneket a 2009. évről kapott a francia hatóságoktól,

— másrészt, előfordulhat, hogy hozzárendeltségi viszony áll fenn a reklámokból és elektronikus hírközlésből befolyt adók és a France Télévisions számára fizetendő támogatás között, és amennyiben ilyen kapcsolat létrejöhetett, akkor ennek negatív hatásai vannak, és ellentétes lehet a Szerződéssel, különös tekintettel a France Télévisions finanszírozási reformjának hiányzó versenyjogi megítélésére.

- (43) Továbbá, a Bizottság felhívta a francia hatóságok figyelmét arra, hogy 2009. július 2-án elfogadta az állami támogatás szabályainak a közszolgálati műsorszolgáltatásra történő alkalmazásáról szóló közleményét⁽⁸⁾ (a továbbiakban: „a műsorszolgáltatásról szóló közlemény”), amely az ismertetett támogatásra a közzétételétől kezdve alkalmazandó, és kérte a francia hatóságokat, hogy észrevételeikben vegyék figyelembe e felülvizsgált közleményt.

IV. AZ ÉRDEKELTEK ÉSZREVÉTELEI

- (44) Az Írók és Drámaírók Társasága (SACD) 2009. november 2-i észrevételeiben felhívja a Bizottság figyelmét arra, hogy milyen fontosak a France Télévisions vállalatcsoportra háruló, a hazai audiovizuális alkotás támogatására irányuló kötelezettségek. E kötelezettségek jelentőségét 2008 végén tovább fokozta az a szakmaközi megállapodás, amely egy későbbi célokról szóló szerződésben kapna helyet. 2010-ben a France Télévisions vállalatcsoportnak tehát a 2009-es adóalapban szereplő forgalma 19 %-át kell a hazai audiovizuális alkotásra fordítania, amely 2012-ben 20 %-ra, vagyis 420 millió EUR-ra emelkedik. A TF1 megfelelő részarányát viszont legfeljebb 12,5 %-ban határozták meg, és az M6, valamint a digitális földi televíziós csatornák részaránya egyenként nem lehet magasabb 11 %-nál. A filmművészet támogatására vonatkozó vállalkozás is emelkedik 2012-ig bezárólag, átlagosan több, mint évi 1,2 %-kal. A reklám megszüntetése a műsorrend költségeinek növekedésével fog együtt járni a saját készítésű és nem importált művek esetében, ami az innovatív és minőségi közszolgálat melletti elkötelezettséget tanúsítja.
- (45) A Francia Telekommunikációs és Elektronikus Hírközlési Szövetség (FFTCE) 2009. október 30-i észrevételeiben, amelyhez csatlakozott az FFTCE-ben tagsággal nem rendelkező Iliad is, úgy véli, hogy a kereskedelmi reklámok eltörlése mint olyan, nem járul hozzá a France Télévisions közszolgálati feladataihoz. Ha a reklám e feladatoknak nem szerves része, minden olyan támogatás, amely a tényleges feladatoktól függetlenül kizárólag a bevételkieszt kívánja kompenzálni, *per se* az EUMSZ 106. cikkének (2) bekezdésével és 107. cikkével ellentétes állami támogatás volna. E kompenzációnak a közszolgálat saját költségeit kell fedeznie, amelyekről külön elszámolást kell vezetni. Úgy tűnik, hogy a támogatás összegét a következő évekre az elmaradó üzleti bevételek

⁽⁸⁾ HL C 257., 2009.10.27., 1. o.

becsült értéke alapján számították ki, ami egy tönkrement piacon súlyosan torzíja a kereskedelmi műsorszolgáltatókkal a versenyt. Míg a France Télévisions reklámokból származó összes forgalma egy meggyengült piacon biztosan nem érne el az 500 millió EUR-t, addig a francia hatóságok vállalták, hogy 2009-ben 450 millió EUR-t fizetnek csupán a 20 óra utáni reklámok megszüntetésének ellentételezésére. A támogatásokból származó bevételek várhatóan a jövőben is jóval magasabbak lesznek a reform hiányában elérhető reklámbevételeknél.

(46) Az általános gazdasági érdekű szolgáltatásba tartozó feladatokat illetően az FFTCE megjegyzi, hogy a France Télévisions csoportra az Európai Műsorsugárzók Uniója (UER) tagjaként háruló kötelezettségek a szervezet alapszabályából erednek, és már korábban is léteztek, valamint a francia törvényekben foglalt kötelezettségek nélkül is hatályosak volnának. A törvény által egyébként igen általánosan meghatározott kötelezettségek nem térnek el lényegesen az UER alapszabályából eredő kötelezettségektől, és a TF1 és a Canal + csatornákra mint tagokra szintén vonatkoznak e kötelezettségek, így a törvény alapján nyújtott kompenzációs támogatást állami támogatásnak kell tekinteni.

(47) Végül pedig az FFTCE úgy véli, hogy az állami audiovizuális ágazat reformjával bevezetett, az elektronikus hírközlési szolgáltatók forgalmára kivetett új adót a France Télévisions finanszírozására fordítják. A hatóságok nyilatkozataiban állított hozzárendeltségi viszonyon túl az alapján és mértékében bekövetkező változások mozgatója a támogatás összegét. Márpedig egy ilyen adó létrehozása ellentétes az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁹⁾ 12. cikkével, mivel a tagállamok nem vethetnek ki a szolgáltatókra az irányelvben meghatározottakon kívül semmilyen egyéb, forgalom után fizetendő adót.

(48) A Kereskedelmi Csatornák Szövetsége 2009. november 2-i észrevételeiben úgy véli, hogy a France Télévisions rossz irányítása, amelynek számos példájára rámutatott a Számvevőszék, súlyosbítja a programkészítési és jogvásárlási piacon tapasztalt inflációs hatást. Analitikus könyvelés hiányában a költségek kézben tartásának hiánya bizonytalanságot gerjeszt a finanszírozandó közszolgálati feladatok költségeinek meghatározása terén, a túlkompensáció súlyos veszélye mellett. A szövetség szerint jó néhány jel mutat arra, hogy az új audiovizuális adót a France Télévisions csoportra fordítják majd, az állami költségvetésben a felhasználásának célja csupán a Bizottság ellenőrzésének elkerülését szolgálja. Ez a France Télévisions versenytársait a támogatás finanszírozására kényszeríti, ezzel torzulást eredményezve, amit tovább súlyosbít a különböző, régóta működő csatornák programjai közötti elégtelen differenciálás.

(49) Az Európai Műsorsugárzók Uniója (UER) 2009. november 2-i észrevételeiben hangsúlyozza, hogy a Franciaország által benyújtott, az állami műsorszolgáltató költségeire és jövedelmeire vonatkozó valamennyi többéves becslés szükségszerűen előretételező jellegű. E számításoknak kell biztosítaniuk a hosszú távú pénzügyi átláthatóságot, amelyekkel a szolgáltatónak a szolgáltatás teljesen független, folyamatos biztosításához rendelkeznie kell. Az utólagos mechanizmusoknak kell biztosítaniuk a tervezet esetleges eltéréseinek korrekcióját. A Bizottság határozatának az előzetes számítási paraméterekre és e mechanizmusokra kell kiterjednie, anélkül, hogy kötelezővé tenné a nyújtandó kompenzáció tényleges összegét csupán a becsült költségek és bevételek jóváhagyásával, amelynek hiányában a Bizottság sokkal inkább egy támogatási rendszer éves összegeit határozná meg és ellenőrizné, mintsem magát a rendszert. Az UER aggodalmát fejezi ki továbbá azért, mert a Bizottság az elkövetkező évek szinergiáinak és hatékonyságnövelésének becsült összegét kívánja meg tudni, mivel az a hatékonyság, amivel az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtják, az EUMSZ 106. cikkének (2) bekezdése alkalmazásában nem tartozik a Bizottság ellenőrzése alá.

(50) Az Európai Kereskedelmi Televíziók Egyesülete (ACT) 2009. november 2-i észrevételeiben támogatja a Francia Köztársaság azon határozatát, amely szerint lényegesen csökkenteni kívánja a kereskedelmi célú reklámokat az állami műsorszolgáltatásában. Az egyesület megjegyzi, hogy az *Altmark* ítélezési gyakorlattal⁽¹⁰⁾ lefektetett két feltétel jelen esetben nem teljesül, így a tervezett költségvetési hozzájárulás támogatásnak minősül. Mindazonáltal, az ACT úgy véli, hogy amennyiben a versenytársak reklámbevételeire kivetett adóval történő támogatásfinanszírozási rendszer megfelel az uniós jognak, a piacról való kivonás nyereségei igen megcsappannának, míg egy ilyen rendszer bizonyos területeken több torzulást okozna, mint a hagyományos állami és kereskedelmi duális finanszírozási rendszerek.

(51) Az ACT szerint a France Télévisions közszolgálati kötelezettségei 1994 óta alapvetően nem változtak, és azonosak a kereskedelmi műsorszolgáltatók kötelezettségeivel. Emellett a reklámbevételek kiesése miatti kompenzációs számítások a 2012-ig tartó időszakra igen általánosak, és nem veszik figyelembe sem a vonatkozó beruházások költségeinek csökkenését, sem a hirdetőknél kevésbé alárendelt műsortervezés költségeinek lehetséges csökkenését, sem a remélt szinergianövekedéseket. Ellenőrizni kellene az állami és kereskedelmi bevételeket a célokról és az eszközökről szóló szerződésben meghatározott költségekhez igazító mechanizmust, mindenekelőtt a kereskedelmi bevételek változása tekintetében, ami nélkül a Bizottság nem rendelkezne megbízható információkkal a nyújtott szolgáltatás tényleges költségeinek meghatározásához, és egy esetleges túlkompensáció fennállásának megállapításához. Ezt az

⁽⁹⁾ HL L 108., 2002.4.24., 21. o.

⁽¹⁰⁾ A Bíróság C-280/00. sz., *Altmark Trans* ügyben hozott ítéletének (EBHT 2003., I-7747.) 88-93. pontja.

ellenőrzést anélkül hajtják végre, hogy a vállalat rendelkezne analitikus könyveléssel, amint arra a Számvevőszék rámutatott.

- (52) Végül pedig az ACT úgy véli, hogy a támogatást valójában a reformmal bevezetett új adókból finanszírozzák, és az audiovizuális reklámokat illetően a reform egy olyan, versenytársak által finanszírozott közszolgálati modellt vezet be Franciaországban, amelyet máshol megszüntettek. A támogatási mechanizmus fenntartja a France Télévisions forrásait, miközben egyre inkább nyilvánvaló, hogy a hirdető nem viszik át a teljes megrendelésüket a versenytárs csatornákhöz. Egyébként egy ilyen mechanizmus tovább erősíti a francia piacra történő bejutás akadályait.
- (53) A France Télévisions 2009. november 2-i észrevételeiben úgy véli, hogy a jelzett mechanizmus semmilyen gazdasági előnyt nem nyújt számára a versenytársakhoz képest, minthogy bár megmenekült a kereskedelmi bevételek kiesésétől, viszont ezért cserébe az állam olyan kötelezettséget rótt rá, amelyet egyetlen kereskedelmi műsor-szolgáltató sem visel a piacon: a reklám megszüntetését. Amikor ténylegesen megszüntetik a reklámüzeneteket, eltűnik minden versenytorzulás a piacon, miközben a szponzorálás miatt a versenytársakra gyakorolt nyomása, korlátozott jelenlétére tekintettel, szintén nullára csökken. Az úgynevezett „prémium” audiovizuális jogok megvásárlását illetően, míg a TF1 nézettsége a 100 legjobból 96-ot ért el, és a 20 legjobból pedig 18-at 2008-ban, addig a France Télévisions nem rendelkezett egyetlen kizárólagos szerződéssel az amerikai piacvezetőkkel. Egyébiránt az audiovizuális alkotásba olyan minőségi követelményekkel kell befektetnie, amelyek ellentétesek a kereskedelmi csatornák nézettségi célkitűzéseivel. A műsorok értékesítése terén pedig úgy ítéli meg, hogy csak marginális piaci jelenléttel rendelkezik.
- (54) A France Télévisions úgy véli továbbá, hogy mivel a számára megítélendő összeg előzetesen, pontosan és objektíven függ minden egyes évben a tevékenységei költségétől, a tényleges költségek eltérése esetén utólagos korrekcióval, a jelzett mechanizmus megfelel az Altmark ítélezési gyakorlat által lefektetett második feltételnek. Az említett ítélezési gyakorlat által megkövetelt negyedik feltétel is teljesül, mivel a múltban nem kiaknázható szinergiákat a jogi felépítés és az alapszabály megújításával ki fogják használni, ugyanis e negyedik feltétel nem azt követeli meg, hogy a szolgáltatást a lehető legalacsonyabb költségszinttel nyújtsák, hanem azt, hogy a költségek feleljenek meg egy átlagos, jól irányított vállalat költségeinek.
- (55) A France Télévisions szerint a kifogásolt mechanizmus belső piaccal való összeegyeztethetőségének feltételei vonatkozásában, mivel ennek több évig el kell tartania, a közszolgálat nettó költségei nem ismerhetők kellő bizonyossággal ahhoz, hogy a Bizottság előzetes ellenőrzéssel

meggyőződhesen arról, hogy nem áll fenn túlkompensáció. Míg a 2010 és 2012 közötti időszakra készült tájékoztató jellegű számítások nem ellentétesek egy ésszerű nyereség elérésének vagy a közszolgálat éves kiadásainak 10 %-ára korlátozott tartalékok létrehozásának lehetőségével, addig az utólagos ellenőrzést bevezető törvényi és szabályozó rendelkezések minden esetben biztosítják a finanszírozás arányosságát. Ezzel szemben mivel a műsorrendkölségek változása a műsor-szerkesztési döntésektől függ, a France Télévisions-nak – véleménye szerint – csak a törvény által előírt közszolgálati kötelezettségeket kell tiszteletben tartania, a Francia Köztársaságot a tartalom meghatározása terén megillető szabadság alapján. Egyébként e kötelezettségek a nézettségi elvárásban is megnyilvánulnak, amit a reklámüzenetek megszüntetése nem enyhít. Sőt, éppen ellenkezőleg, sokkal több programot kell majd beszerezni.

- (56) 2009. november 2-i észrevételeiben a Métropole Télévisions (M6) úgy véli, hogy a kilátásba helyezett finanszírozási eszköz az EUMSZ 107. cikke értelmében vett állami támogatásnak minősül, mindenekelőtt abban az esetben, ha az Altmark ítélezési gyakorlatban meghatározott második és negyedik feltétel nem teljesül: a jellegüknek fogva – és a valóságban is – változó kereskedelmi bevételek becsült értékén alapuló kompenzációt nem volna szabad úgy tekinteni, hogy a közszolgálati költségek objektív és átlátható számítási paraméterein alapul. Egyébként pedig a számítások alapja nem az ágazat egy átlagos, jól irányított vállalatának költsége, hanem a France Télévisions költségei, amellyel kapcsolatban számos jelzés arra mutat, hogy irányítása nem hatékony, ez pedig növeli a közösség által fedezendő közszolgálati költségeket.
- (57) A belső piaccal való összeegyeztethetőséggel kapcsolatban az M6 úgy véli, hogy a kilátásba helyezett finanszírozási eszköz törvényellenes, mivel strukturálisan tartalmazza a közszolgálati költségek túlkompensációját. A tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról, illetve egyes vállalkozások pénzügyi átláthatóságáról szóló, 2006. november 16-i 2006/111/EK bizottsági irányelv⁽¹⁾ Franciaország számára előírja, hogy az általános érdekű szolgáltatás költségeit és hozamát a koherens módon alkalmazott analitikus könyvelési elvek alapján kell kiszámítani. Márpedig, amint a Számvevőszék is hangsúlyozza, a France Télévisions nem rendelkezik ilyen könyvviteli eszközökkel. Tehát nincsen egyetlen objektív elem sem a kompenzáció összegének kiszámításához. A túlkompensáció tehát elkerülhetetlen, mivel a támogatást a kereskedelmi bevételek alapján számolják ki, ami nem tartozik a közszolgálati feladatok közé, és nem szabad figyelembe venni e feladatok költségének kiszámításakor. A kieső bevételek kiszámításának véletlenszerűsége és a költségelemzés hiánya miatt szintén elkerülhetetlen a túlkompensáció.

⁽¹⁾ HL L 318., 2006.11.17., 17. o.

(58) Az új adók beépítése a finanszírozási mechanizmusba tovább súlyosbítja a támogatások negatív hatásait az audiovizuális jogok szerzési piacán – ahol a France Télévisions rossz irányítása, amelyet az állami támogatások levédtek, tovább növeli a versenytársak költségeit, továbbá a reklámtevékenységre gyakorolt negatív hatásokat is, mivel a France Télévisions a szponzorálás felé mozdul el, miközben az M6, tekintve, hogy nézőköre más profilba tartozik, nem szerzi meg a France Télévisions által elhagyott piacrészt. Ilyen körülmények között kizárólag az utólagos finanszírozás lehet megalapozott. A mechanizmus tehát strukturális szempontból törvénytellenes, mivel nem jött létre olyan független utólagos ellenőrzési mechanizmus, amely tényleges számadatok alapján hatékonyan garantálja a túlkompenzáció elkerülését, amelynek végrehajtása nem volna hatékony Franciaországban az M6 szerint.

(59) 2009. november 2-i észrevételeiben a Télévision Française 1 (TF 1) a France Télévisions finanszírozási reformját a reklámpiacot befolyásoló strukturális változások összefüggésébe helyezi, ahol az internet erős növekedést mutat. Véleménye szerint 2008-ban a televízió csupán mintegy 11 %-ot képviselt a hirdető 33 milliárd EUR-s hírközlési kiadásaiból. 2009. január és szeptember között a földi digitális televíziós csatornák reklámokból származó forgalma 60 %-kal nőtt, miközben a három legrégebben működő analóg sugárzású kereskedelmi csatorna forgalma ebben a szegmensben 8 %-kal csökkent. A TF1 által a 2008. évre befizetett adók és illetékek eredményének 60 %-át tették ki. A jogok megvásárlásáról szóló többéves szerződések, az árak inflálódása, valamint a költségek rugalmatlansága, köztük a francia és európai alkotások elkészítésére és sugárzására vonatkozó jogszabályban előírt kötelezettségekkel felemésztett műsorrend-költségek, amelyek az egész 30 %-át teszik ki, a TF1 szerint az árrését csökkentik. Ezzel párhuzamosan az új audiovizuális adófizetési kötelezettsége véleménye szerint tovább fokozza a piacon a verseny torzulását.

(60) A hirdetők keresletnek a TF1 felé történő potenciális átvitele az audiovizuális reklámokra kivetett adó kinyilvánított tárgya. Nem csupán a 350 millió EUR-s forgalomnak a három analóg csatornához történő várt átvitele nem valósult meg 2009-ben, hanem ráadásul a tervezettekhez képest 450 millió EUR-s csökkentést mutatott e három csatorna forgalma. Egyébként ezt az átvitelt törvényi és szabályozó rendelkezések korlátozzák, amelyek az uniós jog átültetésével műsoróránként 12 percben korlátozzák a reklámok idejét, azzal, hogy napi átlagban a reklámok ideje nem lehet több óránként hat percnél.

(61) A TF1 szerint az adó két okból is állami támogatásnak minősül: egyrészt azért, mert a France Télévisions 2011. november 30. után már ténylegesen nem kötelezett a megfizetésére (ezzel a dátummal kell megszüntetnie az adófizetés alapját képező reklámüzenetek sugárzását),

másképp pedig azért, mert a France Télévisions lesz az e címen beszédett források kedvezményezettje, mivel számos, a kormány és a parlament által a törvénytervezet vitája során tett nyilatkozatból kitűnik, hogy az adót a támogatás finanszírozására fordítják. A tényleges jogszerűségtől függetlenül, az azt finanszírozó adórendszert tehát figyelembe kellene venni a támogatás értékelésénél.

(62) A TF1 úgy véli, hogy a France Télévisions kötelezettségeivel összehasonlítható kötelezettségei vannak, és a két szolgáltató műsorai alig különböznek egymástól. Noha a TF1 üdvözlöi a célokról és eszközökről szóló szerződés és az ajánlattételi feltételek megújulását a közszolgálati audiovizuális szektor reformja nyomán, a Számvevőszék véleményére alapozva mégis úgy véli, hogy a közszolgálati műsorok kínálata nem igazodik eléggé az igényekhez. Ily módon kimutatható, hogy a régi ajánlattételi feltételekben a műsorsugárzási mennyiségi követelmények a műsorrendek 10 %-át tették ki.

(63) Véleménye szerint a France Télévisions költségeinek kezelése és irányításának minősége sem kielégítő, és emiatt a közszolgálatot nem a legalacsonyabb költségekkel nyújtja a közösség számára, továbbá a túlkompenzáció veszélyét hordozza. A Bizottságnak ellenőriznie kell e tekintetben a kereskedelmi tevékenységek növekedését, az egységes France Télévisions vállalat létrehozásával 2009 után létrejött szinergiákat, valamint a hirdetőkől való legkisebb függőségből eredő műsorütemezési költségekre gyakorolt legminimálisabb nyomást is.

V. A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG MEGJEGYZÉSEI

(64) A Francia Köztársaság 2009. október 7-én elküldött és később pontosított észrevételeiben az EUMSZ 106. cikkének (2) bekezdése alkalmazása vonatkozásában a Bizottság által megfogalmazott kételyekre hivatkozik, amelyek egyrészt az állami finanszírozás arányossága és a túlkompenzáció veszélye, másrészt pedig az állami audiovizuális szektor reformjával bevezetett új adóknak a jelzett intézkedés belső piaccal való összeegyeztethetőségének felmérése érdekében történő figyelembevételére vonatkoznak.

V.1. A túlkompenzáció veszélyére irányuló utólagos finanszírozás és ellenőrzés arányossága

(65) A Francia Köztársaság azt állítja, hogy a jelzett intézkedés nem a France Télévisions csoport reklámbevételeinek kiesését kompenzálja, noha ezt figyelembe veszik a tájékoztató jelleggel megadott tervezett összegek, hanem a közszolgálati feladatok teljesítésével járó költségek fedezését szolgáló finanszírozásról van szó. A finanszírozási igények várhatóan növekedni fognak a műsorrend költségeinek változása, a kereskedelmi bevételek mozgása, illetve a műsorszolgáltatási eszközök függvényében.

- (66) A Francia Köztársaság hangsúlyozza, hogy az arra vonatkozó előzetes hitelesítést, amely szerint nem áll fenn a túlkompensáció veszélye, a jogalkotási és szabályozási ellenőrző mechanizmusok meglétének ellenőrzésével kell elvégezni, az ítélezési gyakorlattal és a Bizottság alkalmazási gyakorlatával összhangban, és nem a jövőre vetített támogatások és költségek tájékoztató jellegű, tervezett összegeihez képest. A tájékoztató jellegű összegeket csak szemléltetés céljából adták meg a felügyeleti hatóságok és a France Télévisions által jóváhagyott üzleti terv fényében. A támogatás kiszámítási módszere nem a France Télévisions becsült reklámbevétel-csökkenésén alapul. A számítás alapja egy általános képlet lesz, vagyis minden évre vonatkozóan az állami audiovizuális ágazathoz való hozzájárulás és a költségvetési támogatás együttes összege lesz, a Francia Köztársaság vállalásainak, valamint a törvényi és szabályozási eszközökkel létrehozott utólagos ellenőrzési mechanizmusok tiszteletben tartásával, amely összeg arányos a France Télévisions közszolgálati feladatainak a kereskedelmi bevételekkel csökkentett költségeivel.
- (67) A műsorsugárzásról szóló közleményben említett új innovációs audiovizuális szolgáltatásokkal kapcsolatban a Francia Köztársaság hangsúlyozza, hogy közülük néhány már szerepel a France Télévisions új ajánlattételi feltételeiben és a célokról és eszközökről szóló módosított szerződésben, és ezeket a fent leírt előzetes és rendszeres vizsgálatoknak és konzultációknak vetették alá, és vetik alá a jövőben is. A jövőre vonatkozóan Franciaország úgy véli, hogy minden fontos új szolgáltatás elindítását célokról és eszközökről szóló szerződésben kell kezelni, amelyre ugyanezen ellenőrzéseket kell alkalmazni.
- (68) Egyébiránt, tekintettel arra, hogy a műsorszolgáltatásról szóló közlemény jelen eljárás elindítása után lépett hatályba, a Francia Köztársaság vállalja az utólagos pénzügyi ellenőrzési rendelkezés kiigazítását annak érdekében, hogy eleget tegyen a pénzügyi ellenőrzési mechanizmusokra vonatkozóan e közleményben újonnan megállapított szabályoknak. Ennek megfelelően tervezik a 2007. május 15-i 2007-958. sz. rendelet 2. cikkének módosítását. E módosítás céljai a következők:
- annak biztosítása, hogy a külön elszámolásokról szóló jelentést – amely követelmény annak ellenőrzését hivatott biztosítani, hogy nem áll fenn túlkompensáció – a 3. cikkben meghatározott jelentés mintájára ellenőrizze egy külső szervezet, amelynek kiválasztását a kulturális miniszter hagyja jóvá, és a France Télévisions költségére elvégzett ellenőrzés eredményét elküldik a kulturális miniszternek, a Francia Nemzetgyűlésnek és a Szenátusnak,
 - annak a saját működési mechanizmusnak a javítása, amely a külön elszámolásokkal esetleg kimutatott és a hírközlés szabadságára vonatkozó, 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvény 53. cikkével, valamint a Bizottság műsorszolgáltatásról szóló közlemé-
- nyével nem összeegyeztethető túlkompensációk vagy kereszttámogatások hatékony visszajuttatását biztosítja.
- (69) Hasonlóképpen, ahhoz, hogy a Bizottság tökéletes tájékoztatást kapjon a 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvénnyel elindított reform első éveitől, a francia hatóságok vállalják, hogy tájékoztatják a Bizottságot a 2010-től 2013-ig terjedő időszakban a következőkről:
- a fentebb hivatkozott rendelet 2. és 3. cikke értelmében elkészített jelentésekről, az elszámolásokat jóváhagyó közgyűlés napjától számítva legfeljebb hat hónapon belül, ideértve a reklámpiaci részesedések alakulására vonatkozó adatokat 2007-től,
 - a France Télévisions közszolgálati feladatainak teljesítésére vonatkozó nyomon követés nyilvános elemeit, amelyek közé tartozik a csatornák éves mérlege, amelyet az Audiovizuális Legfelsőbb Tanács készít el (az 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvény 18. cikke írja elő), és a France Télévisions elnökének a célokról és eszközökről szóló szerződés éves teljesítése tárgyában a parlamenti bizottságok (a Francia Nemzetgyűlés és a Szenátus kulturális és pénzügyi bizottságai) előtti meghallgatásokról szóló beszámolóit (a hivatkozott törvény 53. cikkének rendelkezései szerint).
- V.2. Az állami audiovizuális szektor reformjával bevezetett új adók figyelembevétele**
- (70) A Francia Köztársaság úgy véli, hogy értesítésében nem vette figyelembe a reklámokra és az elektronikus hírközlésre vonatkozó új adókat. Bár ugyanaz a jogalkotási eszköz hozta létre a reformokat és ezen adókat, ez utóbbiak szerint nem tartoznak az értesítés tárgyát képező intézkedés körébe.
- (71) A Francia Köztársaság azt állítja, hogy a törvény megszavazását megelőzően tett nyilvános bejelentések, amelyeket az eljárás megindításáról szóló határozat is számba vesz, és később e törvény rendelkezései kizártak, nem elegendőek annak megállapításához, hogy kötelező hozzárendeltségi viszony állna fenn az adók és az uniós jog szerinti támogatás között. A francia jogban ezek az adók az állam általános költségvetésébe folynak be, az állami kiadások egészének finanszírozásához járulnak hozzá, és megfelelnek a költségvetés egyetemlegessége és egységessége azon elveinek, amelyek az állami finanszírozás alkotmányozási blokkjához tartoznak. A pénzügyi törvényekre vonatkozó 2001. augusztus 1-jei alapvető törvény 36. cikke értelmében az állam javára létrehozott forrás egésze vagy egy része csak akkor fordítható valamely jogi személyre, ha a pénzügyi törvény kifejezetten így rendelkezik, ami jelen esetben nem áll fenn.

- (72) A Francia Köztársaság hangsúlyozza továbbá, hogy nem létezik olyan terv, amely az említett adók és a France Télévisions finanszírozása között hozzárendeltségi viszonyt kívánna kiépíteni. Azt állítja, hogy amennyiben kilátásba kell helyezni a rendszer szerkezetének módosítását, a francia hatóságok az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésével összhangban új értesítést küldenek a Bizottságnak.

VI. A TÁMOGATÁS ÉRTÉKELÉSE

VI.1. Az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében fennálló támogatás

- (73) Az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy: „Ha a Szerződés másféleképpen nem rendelkezik, a belső piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja a versenyt, vagy azzal fenyeget, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet.” E feltételek alkalmazásának vizsgálatát e dokumentum a következőkben fejti ki.

VI.1.1. Állami források

- (74) Az ezen értesítés tárgyát képező költségvetési támogatásokat minden évben a francia állam költségvetését megállapító pénzügyi törvény tartalmazza majd. Következésképpen állami források útján odaítélt eszközökről van szó.

VI.1.2. Szelektív gazdasági előny

- (75) A France Télévisions rendelkezésére bocsátott állami forrásokat gyarapító költségvetési támogatási mechanizmus szelektív, mivel a France Télévisions lesz az egyetlen kedvezményezettje. A működésre nyújtott éves költségvetési támogatás, amelynek elsődleges célja a vállalat további működésének biztosítása, a vállalatot megóvjá a kiadásait és beruházásait eddig részben finanszírozó, kereskedelmi reklámokból származó bevételek elvesztésével szemben. A France Télévisions ily módon olyan nézettségi arányt érhet el, amelyre eddig a költségvetési támogatás nélkül nem számíthatott. Következésképpen, olyan gazdasági előnyhöz jut, amelyre másképpen nem tehetne szert, vagy adott esetben, támogatásról lévén szó, a magánszektorbeli versenytársak működésének piaci feltételeitől eltérő feltételek mellett működik.
- (76) A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy a Francia Köztársaság nem fogalmazott meg észrevételeket az eljárás megindításáról szóló határozatban szereplő értékelésének megkérdőjelezésére, amely szerint a kilátásba helyezett támogatások nem tesznek eleget az *Altmark* ítélezési gyakorlatban kimondott összes követelménynek, és ily módon állami támogatásnak minősülő gazdasági előnyt nyújtanak⁽¹²⁾. Megjegyzi azt is, hogy a France Télévisions következő évekre vonatkozó irányításának és eredményei

későbbi alakulásának sérelme nélkül, jelenleg a Francia Számvevőszék által a France Télévisions vállalatcsoportról készített jelentés – amelyet 2009 októberében tettek közzé, az eljárás megindításáról szóló határozat után – megerősíti azon érvelését, amely szerint a negyedik feltétel nem teljesül.

- (77) Mindent összefoglalva, az előzőekből az következik, hogy a francia állam pénzügyi forrásaiból kizárólag a France Télévisions csoportnak nyújtott költségvetési támogatások e vállalatot szelektív előnyhöz juttatják.

VI.1.3. A verseny torzítása és a tagállamok közötti kereskedelem befolyásolása

- (78) A France Télévisions a műsorkészítés és a műsorsugárzás területén folytat kereskedelmi tevékenységet, elsősorban a hirdetőik által fizetett reklámok vagy szponzorált műsorok sugárzásán, közvetítési jogainak eladásán, illetve ilyen jogok vásárlásán keresztül. E kereskedelmi tevékenységeket jelen esetben más csatornákkal, úgymint a TF1, az M6 és a Canal + csatornákkal együtt végzi Franciaországban, ahol a France Télévisions csoport az első-számú audiovizuális csoport, amint ezt a francia hatóságok is hangsúlyozzák. 2010-ben a France Télévisions részesedése valószínűleg mintegy 10 %-ot ér el, ami alapján még mindig a harmadik helyen áll a francia szolgáltatók között.
- (79) A kereskedelmi reklámok 2011 végén esedékes megszüntetéséig a France Télévisions bár időkorlátozásokkal, de tovább folytatja tevékenységét a francia televíziós kereskedelmi reklámpiacon, a többi szolgáltatóval párhuzamosan. A France Télévisions a hirdetőiknek még 2011 után is kínálhatja szolgáltatásait általános megnevezésük alatt futó áruk reklámjára, vagy műsorok szponzorálására, a Franciaországban működő többi szolgáltatóval párhuzamosan. Még ha a France Télévisions versenytársai teljes egészében ki is használják a France Télévisions csoportnak a reform következtében történő szinte teljes kivonulását a reklámpiacról, a France Télévisions ott továbbra is jelen marad. 2007-hez képest az állandó versenytársakkal mennyiségben és piaci részesedésben összehasonlítva a francia hatóságok által a France Télévisions reklámokból és szponzorálásból származó bevételeiről közölt becslések alapján, a France Télévisions piaci részesedése 2012-ben még mindig 3,3 % lesz, míg a TF1 csatornáé meghaladja majd az 50 %-ot, az M6 piaci részesedése pedig hozzávetőleg 20 %-ot fog elérni.
- (80) A France Télévisions olyan nézettségi arányt érhet el, amelyre a szóban forgó költségvetési dotáció hiányában nem számíthatna, és ez hatással lehet más műsorszolgáltatók közönségére, következésképpen a kereskedelmi tevékenységeikre is, oly módon, hogy a versenyfeltételek torzulnak. A France Télévisions ugyanúgy folytatni fogja tevékenységét az audiovizuális jogok vásárlása és értékesítése piacán, az említett támogatásnak köszönhetően

(12) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 68–75. pontját.

fenntartott alkupozícióval. A műsortervezésbe fektetett beruházások fenntartása, amit a költségvetési támogatások tesznek lehetővé, tehát hatással van arra, hogy a France Télévisions milyen mértékben képes vásárlóként vagy vevőként megjelenni e piacon.

- (81) Az előzőekből következik, hogy a francia állam pénzügyi forrásaiból kizárólag a France Télévisions számára nyújtott költségvetési támogatások torzítják a versenyt, vagy legalábbis ezzel fenyegetnek a franciaországi műsorszolgáltatás kereskedelmi üzemeltetése terén, és bizonyos mértékben más tagállamokban is, ahol a France Télévisions műsorait sugározzák.
- (82) Az audiovizuális műsorok és közvetítési jogok vásárlásának és értékesítésének piaca, ahol a France Télévisions jelen van, nemzetközi kiterjedésű, még akkor is, ha általában területileg egy tagállamra korlátozott a vásárlás. Egyébként a France Télévisions műsorait, amelyek sugárzása az állami támogatásnak köszönhetően tartható fenn, más tagállamokban, úgymint Belgiumban és Luxemburgban is lehet fogni. Végül pedig a France Télévisions az interneten keresztül is sugároz műsorokat, amelyek Franciaországon kívül is elérhetők.
- (83) Ilyen körülmények között a kilátásba helyezett költségvetési támogatások torzíthatják a versenyfeltételeket, és kihathatnak a tagállamok közötti kereskedelemre.

VI.1.4. Az állami támogatás létezéséből levont következtetések

- (84) Az előzőekkel kapcsolatban, azok a költségvetési támogatások, amelyeket a Francia Köztársaság kíván juttatni a France Télévisions számára, az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősülnek, amelynek a belső piaccal való összeegyeztethetőségét meg kell vizsgálni.

VI.2. Összeegyeztethetőség az EUMSZ 106. cikkének (2) bekezdése tekintetében

- (85) Az EUMSZ 106. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy „Az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vagy a jövedelemtermelő monopólium jellegű vállalkozások olyan mértékben tartoznak a Szerződések szabályai, különösen a versenyszabályok hatálya alá, amennyiben ezek alkalmazása sem jogilag, sem ténylegesen nem akadályozza a rájuk bízott sajátos feladatok végrehajtását. A kereskedelem fejlődését ez nem befolyásolhatja olyan mértékben, amely ellentétes az Unió érdekeivel.”
- (86) A műsorszolgáltatásról szóló közleményében a Bizottság kimondja azokat az elveket, amelyeknek eleget tesz az EUMSZ 107. cikkét és 106. cikkének (2) bekezdését az

állam által az állami műsorszolgáltató szervezeteknek nyújtott finanszírozásra alkalmazva. E tekintetben a Bizottság értékelése az alábbi két aspektusra vonatkozik:

- a közszolgálati feladat hivatalos jogi aktusba foglalt pontos és egyértelmű meghatározása, ideértve az új, fontos szolgáltatások nyújtásának meghatározását is, amely felett a műsorszolgáltatótól független testület gyakorol hatékony ellenőrzési mechanizmusokat,
- az e feladatokhoz szükséges kompenzációk arányos és átlátható állami finanszírozása, anélkül, hogy a kompenzációk meghaladnák a közszolgálati feladatok ellátásának nettó költségét, amely felett szintén hatékony ellenőrzést gyakorolnak.

VI.2.1. A hatékony ellenőrzésnek alávetett, közszolgálati feladatok pontos és egyértelmű meghatározása hivatalos jogi aktusban

- (87) Amint az előzőekből is kitűnik, az eljárás megindításáról szóló határozatban az ott kifejtett indokok alapján a Bizottság nem fogalmazott meg kétségeket sem a hivatalos jogi aktusokkal a France Télévisions csoportra ruházott közszolgálati feladatok megfelelő meghatározásával és mandátumával kapcsolatban, sem pedig azoknak a külső ellenőrzéseknek a megfelelőségével kapcsolatban, amelyekkel azt vizsgálják, hogy a France Télévisions miként tesz eleget a fentebb leírtak szerint ráruházott kötelezettségeinek. A Bizottság úgy vélte továbbá, hogy az 1986. szeptember 30-i 86-1067.sz. módosított törvény vonatkozó rendelkezései (43 – 11., 44., 48. és 53. cikk) és az e törvényt végrehajtó – elsősorban az ajánlattételi feltételekről (2009. június 23-i 2009-796. sz. rendelet) és a célokról és eszközökről szóló szerződésre vonatkozó – rendeletek, illetve jogi aktusok megfelelnek az EUMSZ 106. cikkének (2) bekezdése alkalmazási szabályainak, a műsorszolgáltatásról szóló közleményben meghatározott közcélú műsorszolgáltatási támogatások értékelésére vonatkozóan.
- (88) E következtetés a Bizottság által korábban e tárgyban az akkor hatályos közlemény alkalmazásában már levont, a France 2 és France 3 csatornákra vonatkozó 2003. és 2005. évi, valamint a France Télévisions csoportra vonatkozó 2008. és 2009. évi következtetések mintájára született.
- (89) Tehát sokszorosan indokolt egyes érdekelt felek összefoglaló észrevételeinek vizsgálata, amelyekben azt állítják, hogy az állami csatornák és a versenytársak műsortervezése hasonló jellegű, és amelynek más felek észrevételei ellentmondanak, és amelyek jellegüknél fogva nem módosítják ezt az értékelést.

- (90) A hírközlés szabadságáról szóló, 86-1067. sz. módosított törvény a France Télévisions közszolgálati kötelezettségeit széles körűen és minőségi szempontból, de ugyanakkor pontosan meghatározza. A közszolgálat széles közönséget kell megcélózni, és a pluralizmus tiszteletben tartása mellett, a demokratikus, szociális, állampolgári, kulturális és társadalmi szükségletek biztosítására irányuló célkitűzésnek megfelelő sokrétű kínálatot kell nyújtani. Az, hogy egyes versenytársaknak az UER tagjaként be kell tartaniuk e szervezet alapszabályát, amint azt az FFTCE is hangsúlyozza, nem gördít akadályt az elé, hogy a Francia Köztársaság hivatalos jogi aktusaiban a közszolgálatra vonatkozó speciális kötelezettségeket határozzon meg, amelyek az UER-tagságból eredő kötelezettségekkel ellentétben kizárólag a France Télévisions csoportra vonatkoznak.
- (91) Egyébként pedig, minden eshetőségre tekintettel a France Télévisions kötelezettségeit az ajánlattételi feltételek és a célokról és eszközökről szóló szerződés is meghatározza, a műsorrendjeikben elérendő pontos és mennyiségi mutatókkal ellátva, amelyek a versenytárs műsorszolgáltatókra nem vonatkoznak. A France Télévisions számára odaítélt eszközöket a célok elérésére, valamint a közérdeket szolgáló jogalkotási és szabályozási eszközökkel meghatározott közszolgálati kötelezettségek teljesítésére szánták, miközben a versenytárs műsorszolgáltatóknak nyújtott magánszektorból érkező források tisztán üzleti célt szolgálnak. Továbbá, a szabályozásban előírt, vagy a szolgáltatók által a műsorsugárzási tevékenységükben szabadon vállalt korlátozások létezése nem vonja maga után a valóságban az állami és a kereskedelmi műsorszolgáltatók számára a differenciálatlan kínálatot. Ezeket a törvényből eredő közszolgálati kötelezettségeket – az UER-tagságból fakadó kötelezettségekkel ellentétben – rendszeres külső vizsgálatnak vetik alá, amelyek első sorban parlamenti vizsgálatok, és a teljesítést ellenőrzik.
- (92) Emellett az SADC kiemeli a France Télévisions legnagyobb kötelezettségvállalását az eredeti francia audiovizuális és filmművészeti alkotás támogatása mellett, szemben a versenytársakkal, akikre jóval kisebb kötelezettségek hárulnak. Igaz, hogy az SADC észrevételei nem támasztják alá és nem világítják meg azokat az okokat, amelyek miatt az importált, esetleg más tagállamból származó nem francia alkotások gyengébb minőségűek lennének, mint a France Télévisions által finanszírozottak. Mindebből az következik, hogy az eredeti alkotást támogató, abszolút értelemben és a versenytársakhoz képest magasabb kötelező vállalás a francia társadalom azon társadalmi és kulturális igényei felé mutat, és azokhoz közvetlenül kapcsolódik, amelyeket a közérdekű szolgáltatásra irányuló kötelezettsége alapján a France Télévisions műsorütemezésének teljesítenie kell.
- (93) A Francia Köztársaság által nyújtott tájékoztatással kapcsolatban a France Télévisions közszolgálati feladatainak meghatározására és ellenőrzésére vonatkozó pozitív értékelést ki kell terjeszteni az új, fontos audiovizuális szolgáltatások elindítására alkalmazandó mechanizmusokra is, az ezen eljárás megindítására vonatkozó határozat után érvénybe lépett, a műsorszolgáltatásról szóló közlemény értelmében. E szolgáltatások, amelyek a műsorra tűzött kínálatot más hordozókra vagy formátumokra is kiterjesztik, szerepelnek a France Télévisions ajánlattételi feltételeiben és a célokról és eszközökről szóló szerződésben, ahol megtalálható a törvény által előírt általános gazdasági érdekű szolgáltatásba tartozó feladatok kifejtése és meghatározása. E dokumentumokat a fentebb leírtak szerint rendelettel fogadják el, oly módon, hogy a már meghatározott és az esetleges jövőbeli új szolgáltatásokra ugyanazok a sajátos előzetes konzultációs és utólagos éves teljesítési ellenőrzések vonatkoznak, mint az említett feladatokra.
- (94) Mindent összevetve úgy tűnik tehát, hogy a France Télévisions csoportra ruházott közszolgálati feladatok meghatározása, valamint a vonatkozó ellenőrzési mechanizmusok megfelelnek a műsorszolgáltatásról szóló közleményben megállapított szabályoknak és elveknek, amelyek maguk is az Unió igazságszolgáltatási szerveinek ítélkezési gyakorlatából merítenek.
- VI.2.2. Az állami finanszírozás arányossága és átláthatósága
- A költségvetési támogatás éves összegének meghatározása
- (95) A Francia Köztársaság által bejelentett finanszírozási mechanizmus, amelynek része a reklámüzenetek csökkentése, majd pedig megszüntetése miatti kompenzációra szánt éves támogatás, rendeltetését tekintve állandó mechanizmus, és ily módon a reklámüzenetek sugárzásának megszüntetésére a törvény által előírt 2011. novemberi határidő utáni időszakra is kiterjed.
- (96) Az éves állami finanszírozásba tartozik majd a közszolgálati audiovizuális hozzájárulás, korábbi nevén TV licennciadíj forrásainak egy részéből álló juttatás, valamint a 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvényben meghatározott éves támogatás. A Bizottság által a 2005. április 20-i határozattal jóváhagyott létező támogatás mellé, amelyet nem módosított a kilátásba helyezett mechanizmus, társul tehát egy költségvetési támogatás is, amelynek pontos összegét minden évben a pénzügyi törvény fogja meghatározni az adott üzleti évre. A Francia Köztársaság észrevételeiben azt állítja, hogy a tervezett nettó közszolgálati költségek szolgálnak majd az éves támogatás összegének előzetes meghatározására, az egyes üzleti évek előtt.
- (97) Egyébként ugyanez derül ki a francia hatóságok által a Bizottság eljárás megindításáról szóló határozatában kifejezett kétségekre válaszul eljuttatott szemléltető jellegű becslésekből is. A Bizottság megjegyzi, hogy a francia hatóságok tájékoztató jellegűnek tekintik az üzleti terv

előrejelzéseit, és elismeri, hogy egy közszolgálati feladatokkal felruházott vállalat számára, amelynek e cél érdekében többéves költségeket kell vállalnia, hasznosak a célokról és eszközökről szóló szerződés módosításába illesztett üzleti tervben előírt pénzügyi keretek. Ily módon az ott feltüntetett összes jelzett állami forrás, bár ezek alacsonyabb értékűek, összefüggésben marad a 2010 és 2012 közötti időszakra előírt szolgáltatás nyújtásának bruttó költségével.

(98) Figyelembe véve a bruttó költségek relatív tervezhetőségét, mivel kevésbé változékonyak, mint a nettó költségek kiszámításának alapját képező üzleti bevételek, az üzleti terv jelzés értékű számadatai a priori megerősítik a Francia Köztársaság állítását, amely szerint a közszolgálati nettó költségek meghatározó jellegűek a jövőbeli támogatás éves összegének megállapításához. Így a 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvénnyel bevezetett állami pénzügyi kompenzációs kötelezettség jelenti majd a jelzett költségvetési támogatás motorját, anélkül, hogy meghatározná az összeget az arra vonatkozó becsléshez képest, hogy várhatóan mennyi lesz a reklámüzenetek megszűnésével kieső reklámbevételek összege.

(99) Ez a megközelítés objektív módon igazoltnak tűnik. A támogatás állandó jellegéből adódóan az összegének megállapítása ahhoz képest, hogy mekkora lenne a reklámbevétel, ha a reklámüzenetek a törvény miatt nem szűnnének meg, például megállapítva a reform bejelentése és megvalósítása előtti bevételek összegét, adott esetben a televíziós reklámpiac alakulása függvényében történő kiigazításokkal, egyre inkább önkényes módszer volna. Ha a támogatás összegét így számítanák ki a feltételezett bevételekhez képest, a France Télévisions mint egyetlen vállalat létrehozásában kialakuló szinergiákból származó, a tervezetthez képest nagyobb mértékű bruttó közszolgálati költségcsökkentés az állami forrásokból származó túlkompensáció veszélyével járna.

(100) Az éves támogatásnak a közszolgálati feladatok a továbbra is fennmaradó nettó üzleti bevétellel csökkentett költségeihez képest történő kiszámítása egyébként koherens a Francia Köztársaság vállalásával, amely a hírközlés szabadságáról szóló, 86-1067. sz. módosított törvény 44. cikkében, valamint a francia állam és a közszolgálati audiovizuális ágazatban működő szervezetek közötti pénzügyi kapcsolatokról szóló rendelet 2. cikkében jelenik meg, annak érdekében, hogy a France Télévisions számára nyújtott állami források ne haladják meg a rábízott közszolgálati feladatok teljesítésének költségeit. Amint a francia hatóságok is emlékeztetnek rá, e vállalat és az említett rendelkezések teljes mértékben alkalmazandók a jelzett költségvetési támogatásra, és az éves közfinanszírozási mechanizmusra, amelynek szerves részét fogja képezni.

(101) Következésképp az éves támogatásnak a közszolgálati feladatok a továbbra is fennmaradó nettó üzleti bevétellel csökkentett költségeihez képest történő kiszámítása a Bizottság műsorsugárzásról szóló közleménye értelmében arányosnak tűnik.

(102) E tekintetben egyes érintett harmadik felek ellentétes értelmű észrevételei nem semmisítik meg e következtetést.

— az FFTCE azon észrevételei, amelyek szerint a közszolgálati feladatoknak nem részét képező reklámbevételekből származó nyereség kompenzációja nem tartozik e feladatok finanszírozásának keretébe, nem fogadható el, továbbá ugyanilyen módon az M6 azon észrevételei sem, amelyek szerint az üzleti bevételek kiesésének becsült értéke ingadozó és pontatlan, így a France Télévisions nettó közszolgálati költségei alapján kellene előzetesen megállapítani a támogatás éves összegét, mivel a Francia Köztársaság által a 2010., 2011. és 2012. évre vonatkozóan közölt becsült összegek egyébként kizárólag jelzés értékűek,

— az M6 azon észrevételei, amelyekkel azt állítja, hogy a Francia Számvevőszék állítólag kimutatta, hogy a France Télévisions nem rendelkezik analitikus könyvelési eszközökkel és ez strukturálisan magában hordozza a túlkompensációt, mivel nem objektív elemek képeznék a támogatás alapját, hasonlóképpen a TF1 észrevételei, amelyek szerint a kezeletlen, vagy rosszul kezelt költségeket túlkompenzálják, nem megalapozottak, először is azért, mert a Francia Számvevőszék 2009 októberében a France Télévisions csoport szintjén a leányvállalatok analitikus könyvelési eszközeit integráló ügyvitel-irányító eszközök hiányát állapította meg, nem pedig az összes ügyviteli analitikus könyvelési eszköz hiányát, és a France Télévisions csoport minden egyes társaságának saját analitikus könyvelése van,

— másodszor pedig, a kompenzációnak a belső piaccal való összeegyeztethetőségére vonatkozó vizsgálat – a France Télévisions gazdasági előnyére irányuló vizsgálattal ellentétben – nem azokra a költségekre vonatkozik, amelyek az ágazaton belül egy átlagos, jól irányított vállalatnál az általános érdekű szolgáltatás nyújtásához szükségesek, hanem azokra a költségekre, amelyek ténylegesen felmerülnek majd a France Télévisions csoportnál, ideértve a jövőben tervezett csökkentést, vagy mint az előzőekben már látható volt, a France Télévisions számára nyújtandó állami források teljes összege elvileg alacsonyabb lesz a közszolgálat ellátásából eredő költségeknél, és a túlkompensáció elkerülését szem előtt tartva állapítják meg, miután a nettó üzleti bevételt levonták belőle.

(103) Ezek az éves támogatás előzetes megállapítása tekintetében megalapozatlan észrevételek egyébként nem veszik figyelembe azt, hogy léteznek utólagos ellenőrzési mechanizmusok. Amint az előzőekből kitűnik, az üzleti évre vonatkozó támogatás összegének pénzügyi törvényben történő előzetes éves meghatározását utólagos ellenőrzési mechanizmusok fogják követni, és adott esetben visszafizetéssel jár majd.

Pénzügyi ellenőrzési mechanizmusok

(104) A műsorszolgáltatásról szóló közlemény úgy rendelkezik, hogy a tagállamoknak megfelelő mechanizmusokat kell létrehozniuk a túlkompensáció megelőzésére, az állami finanszírozás felhasználásának rendszeres ellenőrzésével. Az ellenőrzésnek a közleményben meghatározott hatékonyságát a rendszeres időközönként független szervezet által elvégzett ellenőrzésekkel kell biztosítani, olyan mechanizmusokkal párosítva, amelyek az esetleges túlkompensáció visszafizetését, illetve a következő üzleti év során egyrészt az éves közszolgálati költségek 10 %-át nem meghaladó esetleges tartalékok, másrészt pedig az esetleges kereszttámogatások megfelelő ráfordítását hivatottak elérni.

(105) Az 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvény 44. cikke kimondja, hogy „az állami audiovizuális szektorba tartozó szervezeteknek a rájuk bízott közszolgálati kötelezettségek kompenzálásaként odaítélt állami források összege nem haladja meg az említett kötelezettségek teljesítésének költségét”. E rendelkezés a Francia Köztársaság által vállalt azon kötelezettségeket eredményezi, amelyek szerint kifejezetten bele kell foglalni a törvénybe a közszolgálati kötelezettségek túlkompensációjának elkerülésére vonatkozó elvet, annak az eljárásnak a keretében, ami a Bizottság részéről a TV licencdíjből származó források felhasználásáról szóló 2005. április 20-i pozitív határozat meghozatalához vezetett ⁽¹³⁾.

(106) Az állam és a hírközlési és audiovizuális állami ágazathoz tartozó szervezetek közötti pénzügyi kapcsolatokról szóló, 2007. május 15-i 2007-958. sz. rendelet 2. cikke átveszi az 1986. szeptember 30-i törvény 53. cikkének szövegét, figyelembe véve „a közszolgálati feladatokból származó közvetlen és közvetett bevételeket”, és kimondja, hogy a közszolgálati kötelezettségek teljesítésének költségéről külön elszámolást vezetnek. A rendelet 3. cikke kimondja, hogy a France Télévisions és leányvállalatai kötelesek tiszteletben tartani valamennyi kereskedelmi tevékenységük során a normális piaci feltételeket, és előírja, hogy e kötelezettség teljesítéséről egy külső szervezettel éves jelentést kell készíttetni, amelyet a felügyeletet ellátó minisztériumhoz, a Francia Nemzetgyűléshez és a Szenátushoz kell beterjeszteni. Ez utóbbi rendelkezés szintén szerepel a Francia Köztársaság vállalásaiban, amelyeket átvett a Bizottság (7) preambulumbekzdésben hivatkozott 2005. április 20-i határozata.

(107) Az Európai Unió Törvényszéke úgy ítélte meg, hogy mind a túlkompensáció tilalmának elvére vonatkozó rendelkezések, mind pedig a France Télévisions által az üzleti tevékenységeire alkalmazott feltételek ellenőrzése és

felülvizsgálata tökéletesen megfelelt a Bizottság által a 2005. április 20-i határozat ⁽¹⁴⁾ meghozatalát eredményező eljárás során megfogalmazott aggodalmaknak. Az e vállalások tiszteletben tartására vonatkozóan elvégzett utólagos ellenőrzések megfelelőségét egyébként a Törvényszék is megerősítette ⁽¹⁵⁾.

(108) A Bizottság megkapta és megvizsgálta a 2007-es és 2008-as üzleti évekre vonatkozó, a rendelet 2. és 3. cikkének teljesítéséről szóló jelentéseket (a rendelet 3. cikke alapján elkészített jelentések, amelyek közül a 2007. évre vonatkozó jelentést a PriceWaterhouseCoopers és KPMG könyvvizsgáló cégek, a 2008. évre vonatkozót pedig a Cabinet Rise tanúsították), valamint a 2. cikkben meghatározott, 2009. évre vonatkozó jelentéstervezetet. A rendelkezésre álló jelentések megállapítják, hogy a France Télévisions csoport számára nyújtott állami források nem voltak magasabbak, mint a ráruházott közszolgálati kötelezettségek teljesítésének költsége, valamint, hogy a France Télévisions valamennyi üzleti tevékenységében tiszteletben tartotta a normális piaci feltételeket. Ez tehát kizárja az esetleges kereszttámogatásokat a kereskedelmi tevékenységek és a közszolgálati tevékenységek között. A kérdéses kapcsolatok felállítása egyébként azt mutatja, hogy a France Télévisions különböző csatornái közszolgálati költségeinek és forrásainak elszámolása elkészíthető a jelenlegi könyvelési eszközökkel, ellentétben azzal, amit az M6 állít.

(109) Az állami források utólagos ellenőrzésének a 2007-958. sz. rendeletben előírt szabályai a jelzett költségvetési támogatásra is alkalmazandók lesznek. Az ellenőrzés létrehozása óta a France Télévisions számára nyújtott teljes állami források nem voltak elegendők a közszolgálati kötelezettségek teljesítéséhez kapcsolódó nettó költségek fedezésére, így tehát nem merült fel egy esetleges túlkompensáció felhasználásának kérdése. Az üzleti tervben átvett, és a fenti 1. táblázatban bemutatott középtávú költség- és bevételtervezet esetében úgy tűnik, hogy némi többlet várható 2012-ben, ami ha valóban beigazolódik, és nem szükséges a 2010. és 2011. év veszteségének megszüntetéséhez, akkor azt elvileg első sorban az audiovizuális alkotási kiadásokra kell majd fordítani.

(110) Mindenesetre ahhoz, hogy a meglévő intézkedés megfeleljen a műsorszolgáltatásról szóló közleménnyel 2009-ben újonnan bevezetett kiigazításoknak, a Francia Köztársaság vállalja, hogy módosítja a 2007. május 15-i 2007-958. sz. rendelet 2. cikkét oly módon, hogy:

— biztosítsa, hogy a külön elszámolásokról szóló éves jelentést a 3. cikkben meghatározott jelentés mintájára ellenőrizze egy külső szervezet, amelynek kiválasztását a kulturális miniszter hagyja jóvá, és a

⁽¹³⁾ Lásd a C(2005) 1166 végleges határozat 65–72. pontját.

⁽¹⁴⁾ A T-354/05. sz., TF1 kontra Bizottság ügyben hozott ítélet (EBHT 2009, II-00471. o.) 205-209. pontja.

⁽¹⁵⁾ Lásd ezzel kapcsolatban a T-568/08. sz. és T-573/08. sz., M6 és TF1 kontra Bizottság egyesített ügyekben 2010. július 1-jén hozott ítélet 115. és azt követő pontjait, amelyet még nem tettek közzé.

France Télévisions költségére elvégzett ellenőrzés eredményét elküldik a kulturális miniszternek, a Francia Nemzetgyűlésnek és a Szenátusnak,

vagy a reklámpiacon jelenleg korlátozott jelenlétű szereplők foglalhatnak el, idővel mozgásba hozva a versenyt.

— javítsa azt az egyedi működési mechanizmust, amely a külön elszámolásokkal esetleg kimutatott és a hírközlés szabadságára vonatkozó, 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. törvény 53. cikkével, valamint a műsorszolgáltatásról szóló közleménnyel nem összeegyeztethető túlkompensációk, vagy kereszttámogatások hatékony visszafizetését biztosítja.

(111) E körülmények alapján kitűnik, hogy a Francia Köztársaságnak vannak megfelelő mechanizmusai az állami finanszírozás felhasználásának rendszeres és hatékony ellenőrzésére a túlkompensáció vagy a kereszttámogatás megelőzésére, amint erről a műsorszolgáltatásról szóló közlemény rendelkezik.

(112) Mindezeket figyelembe véve kitűnik, hogy a France Télévisions kereskedelmi piacokon – ahol a reform teljes végrehajtása után is működni fog – való jelenlétéből fakadó potenciális versenykorlátozások mindent összevetve igen kis mértékűek lesznek. E jelenlét nagy valószínűséggel igen korlátozott lesz, és a reform előre látható hatása az lesz, hogy a televíziós reklámok iránti kereslet, még ha csupán részlegesen is, de átmegy a France Télévisions versenytársaihoz.

(113) Amint a hét kereskedelmi televíziós illetve rádiócsatorna által nyilvánosságra hozott levél is jelzi, a reform teljes megvalósítása, a France Télévisions reklámüzeneteinek megszüntetése azzal jár majd, hogy „a kereskedelmi médiumok képesek lesznek új lendületet venni, amire szükségük van”, miközben a reklámüzenetek fenntartása „káros következményekkel járna az összes francia médiumra nézve, és lényegesen megváltoztatná a szereplők gazdasági kilátásait...”⁽¹⁶⁾.

(114) Más szóval, a France Télévisions részleges kivonulása, és a közérdeket szolgáló feladatainak megfelelő műsorok sugárzásából származó – kereskedelmi vagy állami kompenzációk – bevételeinek a szerkezet szintjén történő ismételt meghatározása, anélkül, hogy mindez pénzügyi szempontból közvetlenül érintené a közönséget, csökkenti a potenciális versenykorlátozásokat azokban a piaci versenyhelyzetekben, ahol a France Télévisions is működik. E kivonulás új teret nyit, amelyet új szereplők

(115) Ebből az következik, hogy a Francia Köztársaság által szolgáltatott információk és tett vállalások fényében az állami finanszírozás célja az lesz, hogy a France Télévisions fedezni tudja a rá háruló kötelezettségek teljesítésével felmerült költségeket, és e finanszírozásnak az említett költségekre kell korlátozódnia, és továbbra is a műsorszolgáltatásról szóló hatályos közlemény követelményeinek megfelelő utólagos ellenőrzéseknek kell majd alávetni. Továbbá, mivel a France Télévisions csökkeneni fogja jelenlétét a verseny által szabályozott piacokon, a kilátásba helyezett támogatás nem befolyásolja olyan mértékben a kereskedelem fejlődését, ami az Unió érdekével ellentétes volna, eleget téve az EUMSZ 106. cikke (2) bekezdésében foglalt alkalmazási feltételeknek.

(116) Ezen túlmenően a Francia Köztársaság vállalja, hogy 2013-ig a Bizottság számára éves jelentést készít, amely időpontra az audiovizuális reform várhatóan teljesen megvalósul, és így nyomon lehet majd követni az állami támogatásról szóló szabályokra nézve a reform legérdekesebb vetületeit, amelyek közé tartoznak az éves kompenzációk és az utólagos ellenőrzési mechanizmusok, a France Télévisions által a kereskedelmi tevékenységeire alkalmazott feltételek, és piaci helyzetének alakulása, valamint a célokról és eszközökről szóló szerződés éves teljesítése.

(117) Tekintettel a reform mélyreható jellegére, a France Télévisions szolgáltatási feladatainak finanszírozásában ezzel bevezetett innovációkra, a France Télévisions költségeinek és bevételeinek alakulására kifejtett hatásaira, valamint a France Télévisions és versenytársai üzleti bevételét befolyásoló bizonytalan gazdasági környezetre a piacon, e vállalat természeténél fogva lehetővé teszi, hogy a Bizottság ellenőrizze, és minél közelebből nyomon kövesse a reform végrehajtását, valamint a jelen eljárás keretében a Francia Köztársaság által tett vállalások megvalósítását.

Az állami audiovizuális szektor reformjával előírt új adók

(118) Az eljárás megindítására irányuló határozatában a Bizottság kétségeinek adott hangot azzal kapcsolatban, hogy esetleg hozzárendeltségi viszony áll fenn a reklámokra és az elektronikus hírközlésre kivetett új adókból származó bevételek, valamint a France Télévisions számára 2010-től nyújtandó éves támogatás között. Amennyiben megállapítást nyer egy ilyen viszony, az azzal járna, hogy ezeket az adókat a támogatás szerves részének kell tekinteni, és meg kell vizsgálni, hogy a támogatás összeegyeztethető-e a belső piaccal. Bár a

⁽¹⁶⁾ A TF1, M6, Canal +, Next Radio TV, NRJ, RTL és a helyi televíziók elnökeinek 2010. június 21-i levele a köztársasági elnökhöz, amely 2010. június 24-én jelent meg az interneten: <http://www.la Tribune.fr/techno-medias/publicite/20100623trib0a00523461/france-telvisions-les-medias-privés-insistent-pour-mettre-fin-a-la-publicite-.html>

2009. évre vonatkozóan egy ilyen jellegű viszony fennállása kizárható volt, figyelembe véve az állami audiovizuális szektorról szóló, 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvény hatálybalépésének és végrehajtásának dátumát, a jövőre nézve továbbra is fennállt a kétség a legfelsőbb francia hatóságok által tett nyilatkozatokra való tekintettel.

(119) A Bíróság ítélkezési gyakorlata alapján, amelyet megerősít a *Régie Networks* C-333/07. előzetes döntéshozatal iránti kérelem ügyében 2008. december 22-én hozott ítélet 99. pontja, kitűnik, hogy „ahhoz, hogy az adó valamely támogatási intézkedés szerves részének legyen tekinthető, az adó és a támogatás között a vonatkozó nemzeti szabályozás alapján kötelező hozzárendeltségi viszonyoknak kell fennállnia abban az értelemben, hogy az adót szükségképpen a támogatás finanszírozására fordítják, és az közvetlenül befolyásolja ez utóbbi nagyságát, ebből következően annak értékelését is, hogy a támogatás összegegyeztethető-e a közös piaccal”⁽¹⁷⁾. A Bíróság által megállapított két követelményt, vagyis a vonatkozó nemzeti szabályozást és a támogatás összegének közvetlen befolyásolását a következő rész vizsgálja.

(120) A francia jog szerint a pénzügyi törvényekre vonatkozó 2001. augusztus 1-jei alapvető törvény 36. cikke értelmében az állam javára létrehozott forrás csak akkor fordítható egy másik jogi személyre, ha a pénzügyi törvény így rendelkezik. A pénzügyi törvényben tehát kifejezetten elő kellene írni, hogy a 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvénnyel bevezetett, a reklámra és az elektronikus hírközlésre kivetett adók hozamát részben, vagy egészben a France Télévisions finanszírozására fordítják. Mostanáig ilyen rendelkezést nem fogadtak el. A jövőre nézve a Francia Köztársaság vállalja, hogy az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerint eljárva új értesítést küld a Bizottságnak a rendszer felépítésének módosítására irányuló bármintemű tervről. Ilyen feltételek mellett a jelzett támogatás és a nemzeti jog szerint kivetett új adók között a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében nem állapítható meg kötelező hozzárendeltségi viszony.

(121) Ezenkívül kitűnik az is, hogy a közszolgálati audiovizuális hozzájárulás forrásainak egy részéből álló juttatással növelt költségvetési támogatás éves összegének meghatározására szolgáló fő kritérium a France Télévisions csoportra háruló közszolgálati kötelezettségek nettó költségének összege, és nem az új adókból származó bevételek. Márpedig a tervezett közszolgálati költségek előzetes becslések tárgyát képezik és fogják képezni a célokról és eszközökről szóló szerződésben a hírközlés szabadságáról szóló, 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. módosított törvény 53. cikkének alkalmazásában, a pénz-

ügyi törvénytervezetben meghatározott éves támogatást a tervezett nettó költségek szerint fogják alakítani, és az előirányzatok és az eredmények közötti megfelelést az állam és a hírközlési és audiovizuális állami ágazathoz tartozó szervezetek közötti pénzügyi kapcsolatokról szóló, 2007. május 15-i 2007-958. sz. rendelet 2. cikkének végrehajtására meghatározott jelentés keretében állapítják meg, és szükség esetén utólag korrigálják. Mivel a költségek az adók címén beszedett forrásoktól függetlenül merülnek fel, az adók hozama közvetlenül nem befolyásolhatja a támogatás összegét. Kitűnik továbbá, hogy a francia kormány által eredetileg tervezett adók mértéke a parlament által megszavazott végleges törvényben csökkent, anélkül, hogy ez a France Télévisions számára nyújtandó támogatás egyidejű és arányos csökkentésével járt volna.

(122) Mindezek alapján a 2009. március 5-i 2009-258. sz. törvénnyel a reklámokra és az elektronikus hírközlésre kivetett adók nem képezik a támogatás szerves részét, és következésképp ezeket nem kell belevenni a támogatásnak a belső piaccal való összegegyeztetettségére irányuló vizsgálatba, ellentétben azzal, amit bizonyos harmadik érdekelt felek, név szerint az ACT, az FFTCE, a Kereskedelmi Csatornák Egyesülete, az M6 és a TF1 állít.

(123) E következtetés nem sérti az említett adóknak és a külön rendelkezéseiknek mint különálló intézkedéseknek az uniós joggal való összegegyeztetettségét, mindenekelőtt az elektronikus hírközlésre kivetett adóval kapcsolatban a Szerződés megsértése miatt indított 2009/5061. számú eljárás keretében vizsgált kérdéseket illetően a 2002/20/EK irányelv vagy az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁸⁾ tekintetében.

(124) A Bizottság egyébként tudomásul veszi Franciaország azon nyilatkozatát, amely szerint kizárja az említett adókat az e határozat tárgyát képező értesítése területéből.

VII. KÖVETKEZTETÉSEK

(125) A fentiek fényében a Bizottság megállapítja, hogy a France Télévisions számára a fentiekben leírt módon nyújtott éves költségvetési támogatás az EUMSZ 106. cikke (2) bekezdésének értelmében összegegyeztethetőnek nyilvánítható a belső piaccal, a közszolgálati műsorsugárzási szolgáltatásokra vonatkozóan meghatározott elvek és alkalmazási szabályok szerint,

⁽¹⁷⁾ EBHT 2008., I-10807. o., lásd még a C-393/04. sz. és C-41/05. sz., *Air Liquide Industries Belgium* egyesített ügyekben hozott ítélet (EBHT 2006., I-5293. o.) 46. pontját.

⁽¹⁸⁾ HL L 108., 2002.4.24., 33. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Francia Köztársaság által a France Télévisions számára a hírközlés szabadságáról szóló, 1986. szeptember 30-i 86-1067. sz. módosított törvény 53. cikkének VI. bekezdése alkalmazásában éves költségvetési támogatás formájában nyújtani kívánt állami támogatás az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikkének (2) bekezdésével összhangban összeegyeztethető a belső piaccal.

Következésképpen e támogatás végrehajtása engedélyezett.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Francia Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 20-án.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

alelnök

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2011. március 1.)

a fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok közötti együttműködésről szóló 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kölcsönös jogsegély vonatkozásában való végrehajtásáról szóló 2007/76/EK rendelet módosításáról

(az értesítés a C(2011) 1165. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/141/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok közötti együttműködésről szóló, 2004. október 27-i 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a fogyasztóvédelmi együttműködésről szóló rendelet), és különösen annak 6. cikke (4) bekezdésére, 7. cikke (3) bekezdésére, 8. cikke (7) bekezdésére, 9. cikke (4) bekezdésére, 10. cikke (3) bekezdésére, 12. cikke (6) bekezdésére, 13. cikke (5) bekezdésére és 15. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2006. december 22-én ⁽²⁾ a Bizottság elfogadta a fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok közötti együttműködésről szóló 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kölcsönös jogsegély vonatkozásában való végrehajtásáról szóló, 2007/76/EK határozatát.
- (2) A 2007/76/EK határozatot a 2008/282/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ módosította, és megalkotta a végrehajtási intézkedésekről szóló értesítésekre, továbbá a valamely riasztás értesítését követően az értesítésben kötelezően feltüntetendő információkra, valamint a piacfelügyeleti és végrehajtási tevékenységekre vonatkozó alapelveket.
- (3) A 2006/2004/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében meghatározott adatbázisból való egyes információk törlésével kapcsolatosan a 2007/76/EK határozatban megállapított követelményeket a jogalkalmazási együttműködési hálózat működése során szerzett tapasztalatok alapján felül kell vizsgálni.

(4) Szükség van még továbbá az összehangolással megbízott illetékes hatóság kötelezettségeire, az összehangolt végrehajtási tevékenységben való részvételle és az e tevékenységek keretében minimálisan szolgáltatandó tájékoztatásra vonatkozó szabályok tisztázására is.

(5) Összhangot kell teremteni a 2007/76/EK határozat, a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ 29. cikke által létrehozott, a személyesadat-feldolgozás vonatkozásában az egyének védelmével foglalkozó munkacsoport 6/2007. számú véleménye ⁽⁵⁾, valamint az európai adatvédelmi biztos véleménye között ⁽⁶⁾.

(6) A 2007/76/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

(7) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2006/2004/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2007/76/EK határozat melléklete e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 1-jén.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 364., 2004.12.9., 1. o.

⁽²⁾ HL L 32., 2007.2.6., 192. o.

⁽³⁾ HL L 89., 2008.4.1., 26. o.

⁽⁴⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

⁽⁵⁾ 6/2007 vélemény a fogyasztóvédelmi együttműködési rendszerrel kapcsolatos adatvédelmi kérdésekről 01910/2007/EN, WP 139, elfogadva 2007. szeptember 21-én.

⁽⁶⁾ EDPS vélemény: 2010-0692.

MELLÉKLET

A 2007/76/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. A 2.1.3. pont helyébe az alábbi szöveg lép:

„2.1.3. Amennyiben nem születik megállapodás, akkor a megkeresett hatóság válaszában köteles minden rendelkezésre álló lényeges információt átadni, továbbá a végrehajtott vagy tervezett vizsgálatokat és végrehajtási intézkedéseket (határidőkkel) leírni, legkésőbb tizennégy nappal az összekötő hivatal általi kézhezvételt követően. A megkeresett hatóság e tevékenységekről megfelelő rendszerességgel, de legalább háromhavonta tájékoztatja a megkereső hatóságot mindaddig, amíg:

- a) a megkereső hatóság meg nem kap minden lényeges információt, amely szükséges annak megállapításához, hogy a Közösségen belüli jogsértés bekövetkezett, illetve hogy alaposan gyanítható, hogy bekövetkezhet, vagy
- b) a Közösségen belüli jogsértés meg nem szűnt, vagy a megkeresés megalapozatlannak nem bizonyul.”

2. A 2.1.5. pont az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

„Amint az illetékes hatóság észleli, hogy 2006/2004/EK rendelet 6., 7., illetve 8. cikke szerinti kölcsönös jogsegély iránti megkeresésben hibás adat szerepel, amely adat kijavítására más módon lehetőség nincsen, köteles kérni a Bizottságtól, hogy az információt az adatbázisból törölje amint az a technikai lehetőségek figyelembevételével a lehető leghamarabb megvalósítható, de legkésőbb a törlés iránti megkeresés kézhezvételét követő hét napon belül.

Minden egyéb információt, amely a 2006/2004/EK rendelet 6. cikke szerinti kölcsönös jogsegély iránti megkeresésre vonatkozik, az adatbázisból az ügy lezárását követő öt év elteltével el kell távolítani.”

3. A 2.2.2. pont az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

„A megalapozott riasztásokat a kiadásuk után öt évvel el kell távolítani az adatbázisból.”

4. A 4. fejezet címe helyébe az alábbi szöveg lép:

„4. 4. FEJEZET – A KICSERÉLT INFORMÁCIÓHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS ÉS ADATVÉDELEM”

5. A szöveg az alábbi 4.3. és 4.4. ponttal egészül ki:

„4.3. A Bizottság adatokhoz való hozzáférése

A Bizottság adatokhoz való hozzáférése a 2006/2004/EK rendeletben foglaltakra korlátozódik. Ebbe beletartozik a 2006/2004/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésében foglaltak szerinti riasztásokhoz, a rendelet 7. cikkének (2) bekezdése, valamint a 8. cikkének (6) bekezdése szerinti értesítésekhez, továbbá a rendelet 9. cikke szerinti piacfelügyeleti és végrehajtási tevékenységek összehangolására, és a rendelet 15. cikkének (5) bekezdésében rögzített feltételekre vonatkozó információkhoz való hozzáférés.

4.4. Különleges adatok

Az illetékes hatóságoknak tilos faji vagy etnikai hovatartozásra, politikai véleményre, vallásra, szakszervezeti tagságra, egészségre vagy nemi életre vonatkozó személyes adatokat feldolgozniuk, kivéve, ha a 2006/2004/EK rendelet szerinti kötelezettségeket másképpen nem lehet teljesíteni, és az ilyen adatok feldolgozása a 95/46/EK irányelv alapján engedélyezett.

A bűncselekményekkel, bűncselekmények gyanújával, illetve biztonsági intézkedésekkel kapcsolatos személyes adatoknak az illetékes hatóság általi felhasználása a 2006/2004/EK rendeletben meghatározott kölcsönös jogsegély különös céljaira korlátozódik.”

6. A 6. fejezet helyébe az alábbi szöveg lép:

„6. 6. FEJEZET – A PIACFELÜGYELETI ÉS A VÉGREHAJTÁSI TEVÉKENYSÉGEK ÖSSZEHANGOLÁSA

6.1. A 2006/2004/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének alkalmazásakor azok a hatóságok, amelyek végrehajtási tevékenységeik összehangolásáról állapodtak meg, dönthetnek a megfelelő összehangolás biztosításához szükséges valamennyi intézkedésről, és ezen intézkedéseket legjobb tudásuk szerint hajtják végre.

6.2. Valamely illetékes hatóság, a felkérő hatósággal folytatott konzultációt követően, visszautasíthat egy összehangolt végrehajtási tevékenységben való részvétel iránti felkérést, amennyiben:

- a) a megkeresett vagy megkereső tagállam igazságügyi hatóságai előtt ugyanazon eladó vagy szolgáltató ellen, ugyanazon a közösségen belüli jogsértéssel kapcsolatban már bírósági eljárás indult, vagy az ügyben már jogerős határozatot hoztak;
- b) megfelelő vizsgálat lefolytatását követően úgy véli, hogy a Közösségen belüli jogsértés nem érinti.

Amennyiben az illetékes hatóság egy összehangolt végrehajtási tevékenységben való részvétel iránti felkérést visszautasít, indokolnia kell döntését.

E pont alkalmazása nem érinti a 2006/2004/EK rendelet 6. és 8. cikkének alkalmazását.

6.3. Az illetékes hatóságok maguk közül kiválaszthatják a végrehajtási intézkedés összehangolását végző hatóságot a 2006/2004/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésében foglalt kötelezettségeik teljesítése érdekében. Az illetékes hatóságoknak – minden egyes ügy egyedi körülményeinek megfelelő értékelését követően – elsősorban azt a hatóságot kell összehangolásukat végző hatósággá kijelölniük, amely a kereskedő székhelyén vagy gazdasági tevékenységének központjában található, illetve ahol a legtöbb érintett fogyasztó található.

6.4. A Bizottság megkeresés esetén segítséget nyújt a 2006/2004/EK rendelet 9. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti összehangolási tevékenységekhez.

6.5. A 6.3. pont értelmében az összehangolással megbízott illetékes hatóság legalább a következőkért felel:

- a) az összehangolt tevékenységben részt vevő hatóságok közötti kommunikáció megfelelő eszközökkel történő irányítása;
- b) az összehangolt tevékenység végén, adott esetben, rövid összefoglaló jelentés készítése;
- c) az összehangolt végrehajtási tevékenység lezárása az adatbázisban, a technikai lehetőségek figyelembevételével a lehető leghamarabb, de legkésőbb hét nappal azt követően, hogy két, összehangolt végrehajtási tevékenységben részt vevő, illetékes hatóság között az utolsó kölcsönös jogsegély iránti megkeresést az érintett megkereső hatóság lezárta.

Az összehangolással megbízott hatóság kötelezettsége nem befolyásolhatja a 2006/2004/EK rendelet, illetve a rendelet végrehajtási szabályai alapján a többi résztvevő, illetékes hatóság tájékoztatási kötelezettségét.

6.6. Amennyiben valamely illetékes hatóság úgy határoz, hogy más hatóságot végrehajtási tevékenység összehangolására kér fel, a 2006/2004/EK rendelet 6., 7., illetve 8. cikke alapján a kölcsönös jogsegélyre vonatkozó tájékoztatási követelményeken túl, legalább a következő információkat kell megadnia:

- a) a végrehajtási tevékenységek összehangolására felkérő, illetékes hatóság adatai;
 - b) az eladó vagy szolgáltató neve;
 - c) a termék, illetve szolgáltatás megnevezése;
 - d) az osztályozási kód;
 - e) a közreműködő reklámozó vagy értékesítő;
 - f) a jogalap;
 - g) rövid összefoglaló a jogsértésről;
 - h) az összehangolt tevékenység céljainak rövid összefoglalása.”
-

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2011. március 3.)****a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló 96/16/EK tanácsi irányelv végrehajtására
vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 97/80/EK bizottsági határozat módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2011/142/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló, 1996. március 19-i 96/16/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló 96/16/EK tanácsi irányelv végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1996. december 18-i 97/80/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ alkalmazása során nyert tapasztalat azt mutatja, hogy szükség van a legnagyobb tejtermelő gazdaságok részletesebb bontására.

(2) A 97/80/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(3) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 97/80/EK határozat II. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

*a Bizottság részéről**az elnök*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 78., 1996.3.28., 27. o.

⁽²⁾ HL L 24., 1997.1.25., 26. o.

MELLÉKLET

A 97/80/EK határozat II. mellékletében a D., E., F., G.1., G.2., G.3., G.4. és G.5. táblázat helyébe a következő lép:

„D. TÁBLÁZAT

Vállalkozások ⁽¹⁾ összesítése az éves begyűjtött tejmenntiségek alapján

Ország A december 31-i helyzet		
A begyűjtött mennyiség (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Begyűjtött mennyiség (1 000 t)
5 000 és annál kevesebb		
5 001-től 20 000-ig		
20 001-től 50 000-ig		
50 001-től 100 000-ig		
100 001-től 300 000-ig		
300 001-től 400 000-ig		
400 001-től 500 000-ig		
500 001-től 750 000-ig		
750 001-től 1 000 000-ig		
1 000 000 felett		
Összesen		

⁽¹⁾ A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.

E. TÁBLÁZAT

Tejgyűjtő központok ⁽¹⁾ összesítése az éves begyűjtött tejmenntiségek alapján

Ország A december 31-i helyzet		
A begyűjtött mennyiség (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Begyűjtött mennyiség (1 000 t)
1 000 és annál kevesebb		
1 001-től 5 000-ig		
5 001-től 20 000-ig		
20 001-től 50 000-ig		
50 001-től 100 000-ig		
100 000 felett		
Összesen		

⁽¹⁾ A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.

F. TÁBLÁZAT

Vállalkozások ⁽¹⁾ összesítése a kezelt tej mennyisége szerint

Ország A december 31-i helyzet		
A kezelt tej mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Mennyiség (1 000 t)
5 000 és annál kevesebb		
5 001-től 20 000-ig		

Ország	A december 31-i helyzet	
A kezelt tej mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Mennyiség (1 000 t)
20 001-től 50 000-ig		
50 001-től 100 000-ig		
100 001-től 300 000-ig		
300 001-től 400 000-ig		
400 001-től 500 000-ig		
500 001-től 750 000-ig		
750 001-től 1 000 000-ig		
1 000 000 felett		
Összesen		

(¹) A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.

G.1. TÁBLÁZAT

Vállalkozások (¹) összesítése a tejtermékek egyes csoportjainak éves előállított mennyisége szerint

Ország	A december 31-i helyzet	
Termékcsoportok: FRISS TERMÉKEK (1)		
A termelés mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Éves termelés (1 000 t)
1 000 és annál kevesebb	.....	.....
1 001-től 10 000-ig	.....	.....
10 001-től 30 000-ig	.....	.....
30 001-től 50 000-ig	.....	.....
50 001-től 100 000-ig	.....	.....
100 001-től 150 000-ig	.....	.....
150 001-től 200 000-ig	.....	.....
200 001-től 250 000-ig	.....	.....
250 000 felett	.....	.....
Összesen	.....	.....

(¹) A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.

G.2. TÁBLÁZAT

Vállalkozások (¹) összesítése a tejtermékek egyes csoportjainak éves előállított mennyisége szerint

Ország	A december 31-i helyzet	
Termékcsoportok: FOGYASZTÓI TEJ (11)		
A termelés mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Éves termelés (1 000 t)
1 000 és annál kevesebb	.....	.....
1 001-től 10 000-ig	.....	.....
10 001-től 30 000-ig	.....	.....
30 001-től 100 000-ig	.....	.....

Ország A december 31-i helyzet

Termékcsoportok: FOGYASZTÓI TEJ (11)

A termelés mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Éves termelés (1 000 t)
100 001-től 150 000-ig		
150 001-től 200 000-ig		
200 001-től 250 000-ig		
250 000 felett		
Összesen		

(¹) A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.

G.3. TÁBLÁZAT

Vállalkozások (¹) összesítése a tejtermékek egyes csoportjainak éves előállított mennyisége szerint

Ország A december 31-i helyzet

Termékcsoportok: PORÍTOTT TEJTERMÉKEK (22)

A termelés mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Éves termelés (1 000 t)
1 000 és annál kevesebb		
1 001-től 5 000-ig		
5 001-től 20 000-ig		
20 001-től 25 000-ig		
25 000 felett		
Összesen		

(¹) A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.

G.4. TÁBLÁZAT

Vállalkozások (¹) összesítése a tejtermékek egyes csoportjainak éves előállított mennyisége szerint

Ország A december 31-i helyzet

Termékcsoportok: VAJ (23)

A termelés mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Éves termelés (1 000 t)
100 és annál kevesebb		
101-től 1 000-ig		
1 001-től 5 000-ig		
5 001-től 10 000-ig		
10 001-től 15 000-ig		
15 001-től 20 000-ig		
20 001-től 25 000-ig		
25 000 felett		
Összesen		

(¹) A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.

G.5. TÁBLÁZAT

Vállalkozások ⁽¹⁾ összesítése a tejtermékek egyes csoportjainak éves előállított mennyisége szerint

Ország	A december 31-i helyzet	
Termékcsoportok: SAJTFÉLÉK (minden típus) (24)		
A termelés mennyisége (tonna/év) szerinti osztályok	Vállalkozások száma	Éves termelés (1 000 t)
100 és annál kevesebb	.....	.....
101-től 1 000-ig	.....	.....
1 001-től 4 000-ig	.....	.....
4 001-től 10 000-ig	.....	.....
10 001-től 15 000-ig	.....	.....
15 001-től 20 000-ig	.....	.....
20 001-től 25 000-ig	.....	.....
25 000 felett	.....	.....
Összesen	.....	.....

⁽¹⁾ A 96/16/EK irányelv 2. cikke első bekezdésének 1. pontjában említettek szerint.”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2011. március 3.)

az etoxikinnek a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és a 2008/941/EK bizottsági határozat módosításáról

(az értesítés a C(2011) 1265. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/143/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1112/2002/EK⁽²⁾ és a 2229/2004/EK⁽³⁾ bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram negyedik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazza az etoxikint is.
- (2) A bejelentő a 2229/2004/EK rendelet 24e. cikkének megfelelően az értékelési jelentéstervezet kézhezvételétől számított két hónapon belül visszavonta a hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételéhez biztosított támogatását. Következésképpen az etoxikin felvételének elutasításáról elfogadták az egyes hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról, és az ilyen hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2008. december 8-i 2008/941/EK bizottsági határozatot⁽⁴⁾.
- (3) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján az eredeti bejelentő (a továbbiakban: kérelmező) gyorsított eljárás alkalmazása iránti új kérelmet nyújtott be a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet⁽⁵⁾ 14–19. cikkében előírtak alapján.
- (4) A kérelmet a 2229/2004/EK rendelettel kijelölt referens tagállamhoz, Németországhoz nyújtotta be. A gyorsított

eljárásra vonatkozó határidőt betartották. A hatóanyagra és a támogatott alkalmazásokra vonatkozó előírások azonosak a 2008/941/EK határozatban szereplőkkel. A kérelem megfelel továbbá a 33/2008/EK rendelet 15. cikkében foglalt többi lényegi és eljárási követelménynek is.

- (5) Németország elvégezte a kérelmező által benyújtott kiegészítő adatok értékelését, és kiegészítő jelentést készített. Ezt a jelentést 2009. október 16-án továbbította az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: Hatóság) és a Bizottságnak. A Hatóság megküldte a többi tagállamnak és a kérelmezőnek a kiegészítő jelentést, felkérte őket észrevételeik megtételére, és a kapott észrevételeket továbbította a Bizottságnak. A 33/2008/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének megfelelően és a Bizottság kérésére a Hatóság 2010. augusztus 20-án benyújtotta az etoxikinre vonatkozó következtetését⁽⁶⁾ a Bizottságnak. Az értékelési jelentéstervezetet, a kiegészítő jelentést, valamint a Hatóság következtetését a Bizottság a tagállamokkal az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében újból áttekintette, és 2011. január 28-án az etoxikinre vonatkozó bizottsági felülvizsgálati jelentés formájában véglegesítette.
- (6) A hatóanyag értékelése során számos aggály merült fel. A toxikológiai adatok nem kielégítő mennyisége miatt nem készülhetett megbízható expozíciós értékelés a fogyasztókra, a kezelőkre és a dolgozókra nézve; az adatok nem bizonyultak elégségesnek a megengedhető napi bevitel (ADI), az akut referenciadózis (ARfD) és a megengedhető kezelési expozíciós szint (AOEL) megállapításához. Emellett a szolgáltatott adatok nem voltak elégségesek az etoxikin és metabolitjai szermaradék-meghatározásához. Hiányoztak továbbá azok az adatok, amelyek alapján a műszaki leírásokból következtetni lehetne a szennyeződés genotoxikus hatására és ökotoxicitására (az adatok bizalmas kezelése miatt 7. sz. szennyeződés). Végül pedig a rendelkezésre álló adatok nem voltak elegendőek ahhoz, hogy teljeskörűen értékelhetőek legyenek a környezetre és a nem célzott szervezetekre jelentett kockázatok. A rendelkezésre álló információk alapján ezért nem lehetett azt a következtetést levonni, hogy az etoxikin megfelel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel kritériumainak.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 168., 2002.6.27., 14. o.

⁽³⁾ HL L 379., 2004.12.24., 13. o.

⁽⁴⁾ HL L 335., 2008.12.13., 91. o.

⁽⁵⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

⁽⁶⁾ European Food Safety Authority (Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság): Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance ethoxyquin (Az etoxikin hatóanyag esetében felmerülő kockázatok felméréséről szóló, peszticideket vizsgáló szakértői értékelésből levont következtetés). EFSA Journal 2010; 8(9):1710. [38 oldal]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1710. Elérhető a következő internetcímen: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

- (7) A Bizottság felkérte a kérelmezőt, hogy nyújtsa be a szakmai vizsgálat eredményeire vonatkozó észrevételeit. A 33/2008/EK rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Bizottság továbbá felkérte a kérelmezőt, hogy nyújtsa be észrevételeit a jelentéstervezettel kapcsolatosan. A kérelmező benyújtotta észrevételeit, amelyeket körültekintően megvizsgáltak.
- (8) A fenti aggályokat azonban a kérelmező által felhozott érvek ellenére sem sikerült eloszlatni, és a Hatóság szakértői ülésein előterjesztett és megvizsgált információk alapján végzett értékelések sem támasztották alá azt, hogy a javasolt felhasználási körülmények között az etoxikint tartalmazó növényvédő szerek általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában előírt követelményeknek.
- (9) Az etoxikin ebből következően nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.
- (10) Ez a határozat nem korlátozza azt a jogot, hogy a 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének és a 33/2008/EK bizottsági rendelet II. fejezetének rendelkezései szerint az etoxikin felvételére újabb kérelmet lehessen benyújtani.
- (11) Az egyértelműség érdekében a 2008/941/EK határozat mellékletében az etoxikinre vonatkozó bejegyzést el kell hagyni.
- (12) Ezért helyénvaló a 2008/941/EK határozat ennek megfelelő módosítása.
- (13) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az etoxikin hatóanyag nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.

2. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy:

- a) az etoxikint tartalmazó növényvédő szerek engedélyét 2011. szeptember 3-ig visszavonják;
- b) az etoxikint tartalmazó növényvédő szerekre e határozat kihirdetését követően ne adjanak ki engedélyeket, illetve a meglévő engedélyeket ne újítsák meg.

3. cikk

A tagállamok által a 91/414/EGK irányelv 4. cikkének (6) bekezdése értelmében biztosított türelmi idő a lehető legrövidebb, és legkésőbb 2012. szeptember 3-án jár le.

4. cikk

A 2008/941/EK határozat mellékletében az „etoxikin” bejegyzést el kell hagyni.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 3-án.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

2011/140/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. július 20.) a C 27/09 (korábbi N 34/B/09) számú állami támogatásról A Francia Köztársaság által a France Télévisions számára nyújtandó költségvetési támogatásról (az értesítés a C(2010) 4918. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 44

2011/141/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2011. március 1.) a fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok közötti együttműködésről szóló 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kölcsönös jogsegély vonatkozásában való végrehajtásáról szóló 2007/76/EK rendelet módosításáról (az értesítés a C(2011) 1165. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 63

2011/142/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2011. március 3.) a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló 96/16/EK tanácsi irányelv végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 97/80/EK bizottsági határozat módosításáról ⁽¹⁾ 66

2011/143/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2011. március 3.) az etoxikinnek a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és a 2008/941/EK bizottsági határozat módosításáról (az értesítés a C(2011) 1265. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 71



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszövevényű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszövevényű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU